

MANUEL D'UTILISATION

pC05

POMPE À CHALEUR AIR/EAU



INDICE

1. INTERFACCIA UTENTE (PGD1).....	4
2. PROCEDURA DI AVVIO.....	4
3. STRUTTURA E NAVIGAZIONE MENÙ.....	5
4. PROCEDURE OPERATIVE DI UTILIZZO	6
5. MENÙ PRINCIPALE.....	7
Monitor generale.....	7
Monitor Impianto.....	7
Monitor Circuito 1	8
Monitor Circuito 2 (se presente)	8
Generale circuiti	8
Monitor freecooling (presente solo su modelli freecooling)	9
Monitor freecooling glycol free (presente solo su modelli freecooling glycol free)	9
Monitor generale master (solo su unità master per configurazioni master/slave)	9
Monitor recupero totale (solo su unità con recupero totale).....	10
Monitor DK (solo su unità con 2 circuiti separati lato gas)	10
6. MENÙ IN / OUT.....	11
Monitor temperatura esterna.....	11
Monitor ventilatori (comune o circuito 1)	11
Monitor sbrinamento circuito 1 / circuito 2	12
Monitor Ingresso multifunzione	13
Monitor ingressi analogici (1)	13
Monitor ingressi analogici (2)	13
Monitor ingressi analogici (3)	13
Monitor ingressi analogici (4) (solo su unità con due circuiti).....	13
Monitor ingressi analogici (5) (solo su unità con due circuiti).....	14
Monitor ingressi digitali (1).....	14
Monitor ingressi digitali (2).....	14
Monitor ingressi digitali (3).....	14
Monitor ingressi digitali (4).....	15
Monitor ingressi digitali (5).....	15
Monitor ingressi digitali (6).....	15
Monitor uscite digitali (1)	16
Monitor uscite digitali (2)	16
Monitor uscite digitali (3)	16
Monitor uscite digitali (4)	16
Monitor uscite digitali (5)	17
Monitor uscite digitali (6)	17
Monitor uscite analogiche.....	17
7. MENÙ ON/OFF	18
Menù ON/OFF - Accendere o spegnere l'unità.....	18
MENÙ IMPIANTO	18
Selezionare la modalità di funzionamento	18
Imposta i valori per i setpoint principali	19
Imposta i valori per i setpoint secondari	19
Impostazione fasce orarie (A) e (B)	19
Impostazione fasce orarie (C) e (D)	20
Funzione copia impostazioni orarie	20
Impostazioni changeover in base alla temperatura esterna.....	20
Impostazioni changeover in base al calendario	21
9. MENÙ RECUPERO (SU UNITÀ DOTATE DI RECUPERO)	21
Menù RECUPERO - Abilita il recupero totale.....	21
Menù RECUPERO - Imposta il setpoint di lavoro per il recupero totale.....	21
10. MENÙ INSTALLATORE (PASSWORD 0000)	22
Inserire password per accedere al menù	22
Indirizza sistema di supervisione BMS.....	22
Abilitazione comandi primari da BMS.....	22
Indirizza sistema di supervisione secondario (non optoisolato)	23
Seleziona regolazioni per la produzione acqua.....	23
Impostazione parametri per la regolazione a freddo	23
Impostazione parametri per la regolazione a caldo.....	23
Impostazione parametri curva climatica a freddo.....	24
Impostazione parametri curva climatica a caldo	24
Configurazione allarme antigelo impianto.....	24
Impostazione parametri per recupero totale	24
Configurazione pompe.....	25
Imposta funzione anticongelamento	25
Impostazione parametri per recupero totale	25
Imposta funzione antigelo ventilatori.....	25
Imposta funzionamento pompe durante l'uso della resistenza antigelo.....	26
Impostazione ingresso multifunzione	26
Configura limitazione potenza da ingresso multifunzione (se funzione abilitata).....	26
Configura setpoint variabile da ingresso multifunzione (se funzione abilitata).....	26
Configura segnale NTC per ingresso multifunzione (se funzione abilitata).....	27
Imposta funzionamento silenziato notturno (solo se presente accessorio DCPX).....	27
Gestione delle resistenze elettriche integrative.....	27
Abilitazione delle caldaia.....	27
Configura limitazione potenza da ingresso multifunzione (se funzione abilitata).....	28
Monitor ore di funzionamento compressori circuito 1	28
Monitor ore di funzionamento compressori circuito 2 (se presente).....	28
Monitor numero avviamenti compressori circuito 1	28
Monitor numero avviamenti compressori circuito 2 (se presente).....	29
Configura velocità dei ventilatori	29
Configura Master/Slave	29
Configura freecooling	29
Controllo resa freecooling	30
Gestione valvole su unità NYB/NRV.....	30
Abilita gestione VPF	30
configura parametri bypass VPF	30
Configurazione apertura bypass VPF	31
Monitor configuratore unità ed info collaudo	31
Monitor configuratore unità ed info collaudo	31
11. MENÙ OROLOGIO	32
Impostare data ed ora del sistema.....	32
Imposta cambio orario automatico (ora solare/legale).....	32
Impostare giorni festivi	32
12. TABELLA RIASSUNTIVA ALLARMI.....	33
13. STORICO ALLARMI	37
Memoria allarmi e storico	37

1. INTERFACE UTILISATEUR (PGD1)

Le panneau de commande de l'unité permet un réglage rapide des paramètres de fonctionnement de l'appareil et leur affichage. Dans la carte, tous les réglages par défaut et les modifications éventuelles sont mémorisés. Avec l'installation de panneau à distance PGD1, il est possible de répéter à distance toutes les fonctions et les réglages disponibles sur l'appareil. Après une coupure de courant, l'unité est en mesure de se remettre en marche automatiquement en conservant les réglages d'origine.

L'interface utilisateur est représentée par un afficheur graphique avec six touches pour la navigation ; les affichages sont organisés par une hiérarchie de menus pouvant être activés en appuyant sur les touches de navigation ; le menu principal est affiché par défaut ; la navigation entre les différents paramètres se réalise en utilisant les touches fléchées placées sur le côté droit du panneau ; ces touches sont utilisées aussi pour modifier les paramètres sélectionnés.

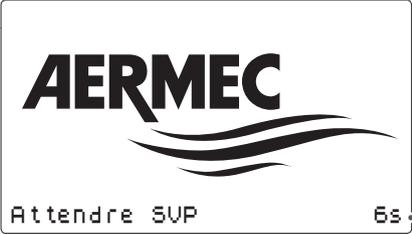
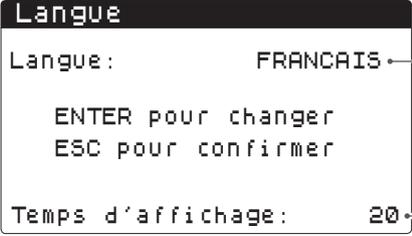
TOUCHE	FONCTION
	Touche ALARMES Elle affiche la liste d'alarmes actives et l'historique des alarmes ; (DEL rouge allumée = Alarme active)
	Touche ACTIVATION DU MENU • La pression de cette touche active la navigation entre les menus ; (DEL orange allumée = mode de fonctionnement hivernal actif)
	Touche SORTIE DU MENU • La pression de cette touche reporte l'affichage à la fenêtre précédente ;
	Touche NAVIGATION (+) • La pression de cette touche pendant la navigation entre les menus/paramètres permet de passer au menu/paramètre suivant ; • La pression de cette touche pendant la modification d'un paramètre augmente la valeur du paramètre sélectionné ;
	Touche NAVIGATION (enter) • La pression de cette touche pendant la navigation entre les menus permet d'entrer dans le menu sélectionné ; • La pression de cette touche pendant la navigation entre les paramètres permet de sélectionner le paramètre affiché et d'entrer en mode modification ; • La pression de cette touche pendant la modification d'un paramètre confirme les modifications de la valeur du paramètre sélectionné ;
	Touche NAVIGATION (-) • La pression de cette touche pendant la navigation entre les menus/paramètres permet de passer au menu/paramètre précédent ; • La pression de cette touche pendant la modification d'un paramètre diminue la valeur du paramètre sélectionné ;

2. PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

Après avoir mis l'unité sous tension, la platine de contrôle effectuera des opérations préliminaires avant de pouvoir être prête à l'utilisation ; ces procédures initiales prendront environ 60 secondes pour être complétées ; deux fenêtres (l'une de démarrage et l'autre pour sélectionner la langue de système) sont affichées pendant les procédures de chargement initial ; ces fenêtres sont spéci-

fiées dans le tableau ci-dessous.

ATTENTION : la langue du système peut être réglée à travers la fenêtre affichée au démarrage ou à tout moment en modifiant la fenêtre correspondante du menu INSTALLATEUR.

Procedura di avvio		
	Affichage/Paramètre	Default
	A Temps résiduel pour le chargement du logiciel : cette valeur indique les secondes restantes au lancement du logiciel chargé sur l'unité (en passant à la sélection de la langue du système)	6s
	B Langue de système : ce paramètre indique la langue réglée actuellement dans le système ; pour modifier la langue réglée, il suffit de suivre les indications affichées sur l'afficheur	FRANCAIS
	C Temps résiduel pour sélectionner la langue : cette valeur indique les secondes restantes pour l'éventuelle modification de la langue ; une fois que le temps disponible s'est écoulé, le logiciel affichera la page principale (Menu principal - Afficheur général). ATTENTION : il sera toujours possible de modifier à tout moment la langue de système, en utilisant la fenêtre correspondante du menu INSTALLATEUR (Mot de passe du menu = 0000)	20s

3. STRUCTURE ET NAVIGATION DES MENUS

Les fonctions pour gérer l'unité et les informations sur son fonctionnement sont affichées sur l'afficheur du panneau de commande de l'unité ; toutes les fonctions et les informations sont organisées dans des fenêtres qui sont à leur tour regroupées dans des menus.

Un menu principal est affiché pendant le fonctionnement normal de l'unité où il est possible de sélectionner d'autres menus opérationnels.

Les menus sont affichés par la rotation des icônes qui les représentent ; une fois l'icône souhaitée sélectionnée, on entre dans le menu sélectionné en permettant l'affichage ou la modification des paramètres qui le composent. La procédure pour la navigation dans les menus ou la modification des paramètres est expliquée en détail dans le chapitre « Procédures opérationnelles d'utilisation », auquel il faut se référer pour plus d'informations.

Les rapports entre les différents menus et les touches utilisées pour la navigation sont indiqués sur l'image ci-contre ;

ATTENTION : Les pages suivantes reportent tous les masques contenus dans les menus à disposition de l'utilisateur, les valeurs contenues dans chaque masque représentent les valeurs par défaut du système (à l'exception du menu principal et du menu IN/OUT qui contiennent les données lues par l'unité, et non des paramètres de service); l'altération des paramètres contenus dans le menu INSTALLATEUR peut provoquer de mauvais fonctionnements à l'unité, il est donc recommandé que ces paramètres soient modifiés uniquement par du personnel concerné à l'installation et à la configuration de l'unité.

Les menus opérationnels sont organisés selon le schéma suivant :

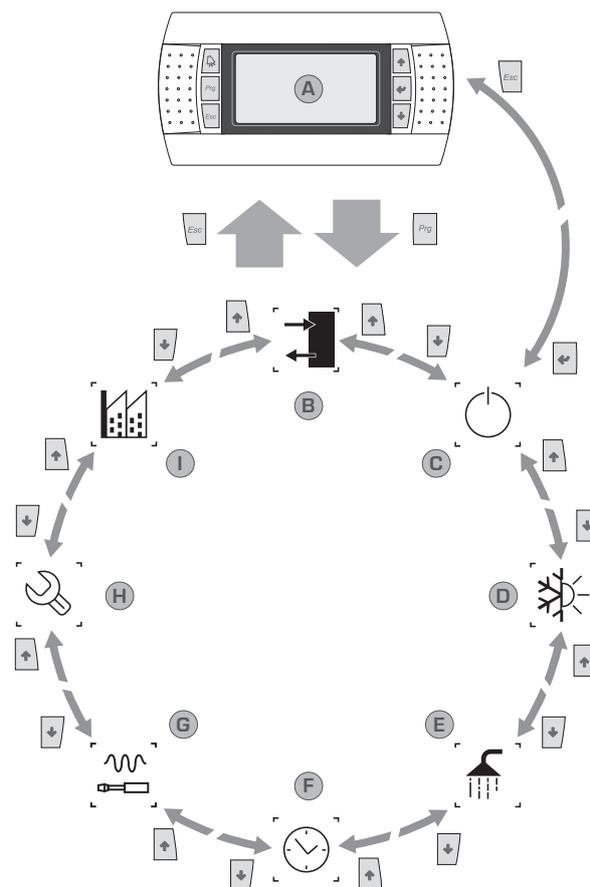


Table des matières	Icône	Menu	Fonction du menu
A	---	Principal	Les fenêtres de ce menu permettent de vérifier les conditions courantes de l'unité (état, configuration, données des circuits, etc.).
B		ENTRÉES / SORTIES	Ce menu contient les informations avancées sur le fonctionnement de l'unité.
C		MARCHE / ARRÊT	Ce menu permet d'activer ou de désactiver l'unité ; par ailleurs, il fournit des informations sur son état.
D		INSTALLATION	Ce menu permet d'imposer la modalité de fonctionnement, les points de consigne de la production d'eau et les tranches horaires à appliquer à l'installation.
E		RÉCUPÉRATION	Ce menu (si l'unité assure la récupération de chaleur) permet de régler les paramètres liés à la récupération de chaleur ;
F		HORLOGE	Ce menu contient les paramètres horaires de la gestion du système (date et heure, calendrier) ;
G		INSTALLATEUR	Ce menu contient les impositions utiles à l'installateur (habilitation des entrées digitales, configuration BMS, réglages, pompes, etc.). ATTENTION ! Ce menu est protégé par un mot de passe ; la valeur à imposer pour y accéder est : 0000
H		ASSISTANCE	Ce menu n'est accessible qu'au personnel habilité ;
I		CONSTRUCTEUR	Ce menu n'est accessible qu'au personnel habilité ;

4. PROCÉDURES OPÉRATIONNELLES D'UTILISATION

Pour gérer ou modifier les paramètres opérationnels de l'unité, il est nécessaire d'utiliser l'interface du panneau de commande monté sur l'appareil. Les opérations fondamentales que l'utilisateur doit être en mesure de réaliser pour une utilisation correcte de l'unité sont les suivantes:

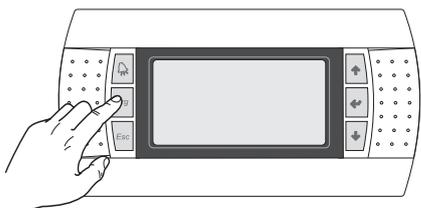
(1) Passer d'un menu à l'autre ;

(2) Sélectionner et modifier un paramètre ; dans ce manuel, les paramètres que l'utilisateur peut modifier sont identifiés par l'icône (●) ;

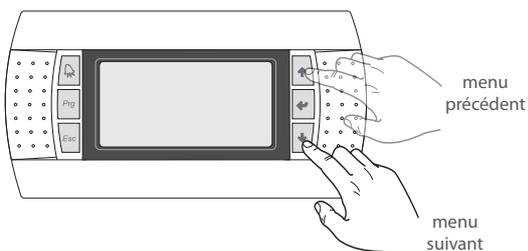
1

Passer d'un menu à l'autre

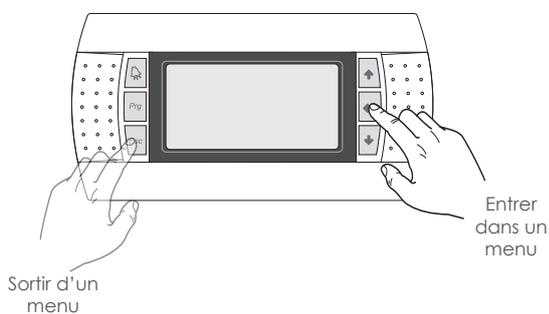
(a) Pour pouvoir faire défiler les différents menus (la commande par laquelle les menus sont affichés est représentée dans la page précédente), il est d'abord nécessaire d'entrer dans le mode de sélection des menus en appuyant sur la touche (Prog) ;



(b) Une fois dans le mode de sélection des menus, il est possible de faire défiler ces menus en utilisant les touches fléchées : la touche (↶) pour passer au menu précédent, et la touche (↷) ; pour passer au menu suivant ;



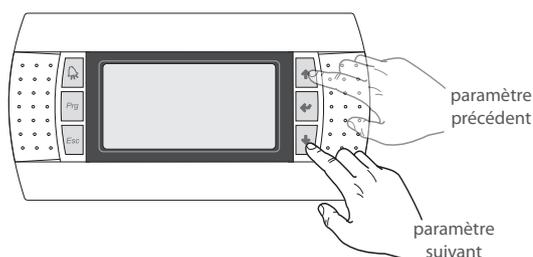
(c) Lorsque le menu souhaité est affiché, appuyer sur la touche (↵) ; pour entrer dans le menu ; pour sortir du menu et retourner au mode de sélection des menus, appuyer sur la touche (Esc) ;



2

Sélectionner et modifier un paramètre

(a) Une fois dans le menu sélectionné (en suivant la procédure 1) il est possible de faire défiler les fenêtres qui le composent en utilisant les touches fléchées : la touche (↶) pour passer au paramètre précédent et la touche (↷) ; pour passer au paramètre suivant ;



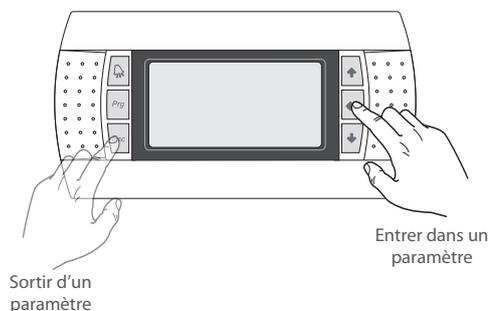
(c) Lorsque le paramètre souhaité est affiché, appuyer sur la touche (↵) ; pour entrer dans le paramètre ; pour sortir du paramètre et retourner au mode de sélection des paramètres, appuyer sur la touche (Esc) ;

ATTENTION: Une fois un paramètre sélectionné en appuyant sur la touche (↵), on entre automatiquement dans le mode modification de ce paramètre et il est possible de régler les valeurs souhaitées pour les paramètres, en suivant la procédure ci-après:

(1) en appuyant sur la touche (↵) le curseur apparaîtra clignotant près du premier champ modifiable du paramètre (si les champs modifiables ne sont pas affichés, le curseur n'apparaîtra pas) ;

(2) en appuyant sur la touche (↶) ou sur la touche (↷), la valeur du champ augmentera ou diminuera ;

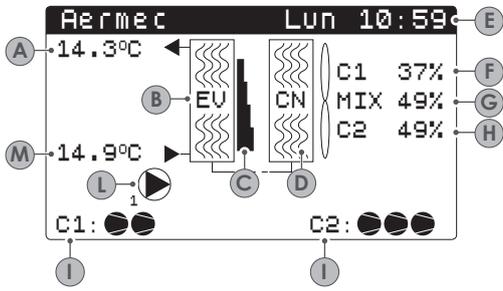
(3) en appuyant sur la touche (↵) les modifications sur la valeur du champ seront confirmées en les sauvegardant dans la mémoire ; **le nombre de champs modifiables peut varier selon le type de paramètre sélectionné ;**

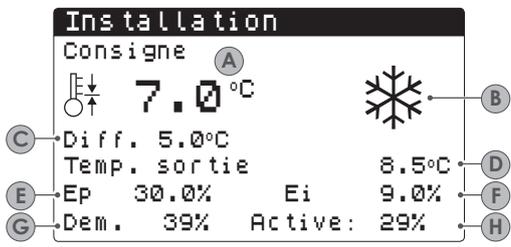


5. MENU PRINCIPAL

La première page du menu principal est affichée sur l'afficheur pendant le fonctionnement normal de l'unité ; ce menu se compose de plusieurs pages avec des informations différentes sur l'état de fonctionnement de l'installation (ces fenêtres sont disponibles en lecture seule, aucun paramètre ne pourra être réglé dans ce menu) qui peuvent être parcourues en utilisant les touches flèches.

ATTENTION : si pendant l'utilisation du panneau de commande les touches ne sont pas pressées pendant au moins 5 minutes, le logiciel retournera automatiquement à la première fenêtre de ce menu.

Menu PRINCIPAL - Afficheur général		Affichage/Paramètre	Default														
		A	Température de l'eau de refoulement de l'installation : cette valeur indique la température de l'eau en sortie de l'échangeur	---													
		B	Échangeurs du système : EV = évaporateur, CN = condenseur	---													
		C	Puissance requise par l'installation : cet élément représente la puissance requise par l'installation, visualisé sur un graphique à barre de 0 à 10 ATTENTION ! selon le type de fonctionnement (froid ou chaud), le rôle de l'échangeur de chaleur à plaques sera modifié (évaporateur froid, condenseur chaud), ceci sera mis en évidence par les inscriptions affichées sur cette page (EV = évaporateur, CN = condenseur)	---													
		D	Batterie : EV = évaporateur, CN = condenseur	---													
		E	Date et heure : indique le jour et l'heure courants	---													
		F	Vitesse ventilateur circuit 1 : cette valeur indique le pourcentage de la vitesse des ventilateurs sur le circuit 1	---													
		G	Vitesse ventilateurs communs : cette valeur indique le pourcentage de la vitesse des ventilateurs en commun entre les deux circuits	---													
		H	Vitesse ventilateur circuit 2 : cette valeur indique le pourcentage de la vitesse des ventilateurs sur le circuit 2	---													
		I	État compresseurs circuit 1 (C1) ou 2 (C2) : ces icônes représentent l'état courant des compresseurs du circuit 1 ou 2 ; ces états peuvent être les suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Allumé (●) • Éteint (○) • Déshabilité (⊗) • En alarme (△) • Régulation de puissance (durée de 10 minutes) en cours (P) 	---													
		L	Pompe active : cette icône apparaît lorsque la pompe de l'unité est en marche ; si l'unité présente plusieurs pompes, le chiffre reporté près de l'icône indique la pompe active	---													
		M	Température de l'eau de retour de l'installation : cette valeur indique la température de l'eau en entrée de l'échangeur	---													
<p>ATTENTION : quelques icônes peuvent apparaître dans cette fenêtre pour indiquer des états déterminés de l'installation, ces icônes peuvent être les suivantes :</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td>Elle indique que la prévention antigèle de basse température de sortie est activée (extinction des compresseurs)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Elle indique que la prévention antigèle de haute température de sortie est activée (extinction des compresseurs)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Elle indique que la fonction à faible charge est activée</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Elle indique que la résistance antigèle est activée (point de consigne : 4,0 °C - différentiel : 1,0 °C)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Elle indique que la température de retour descend et que, par conséquent, de nouvelles demandes de charge à froid sont désactivées</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Elle indique que la température de retour monte et que, par conséquent, de nouvelles demandes de charge à chaud sont désactivées</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Elle indique que le contrôleur de débit est ouvert. Les compresseurs seront éteints et les pompes débloquent le contrôleur de débit</td> </tr> </table>			Elle indique que la prévention antigèle de basse température de sortie est activée (extinction des compresseurs)		Elle indique que la prévention antigèle de haute température de sortie est activée (extinction des compresseurs)		Elle indique que la fonction à faible charge est activée		Elle indique que la résistance antigèle est activée (point de consigne : 4,0 °C - différentiel : 1,0 °C)		Elle indique que la température de retour descend et que, par conséquent, de nouvelles demandes de charge à froid sont désactivées		Elle indique que la température de retour monte et que, par conséquent, de nouvelles demandes de charge à chaud sont désactivées		Elle indique que le contrôleur de débit est ouvert. Les compresseurs seront éteints et les pompes débloquent le contrôleur de débit		
	Elle indique que la prévention antigèle de basse température de sortie est activée (extinction des compresseurs)																
	Elle indique que la prévention antigèle de haute température de sortie est activée (extinction des compresseurs)																
	Elle indique que la fonction à faible charge est activée																
	Elle indique que la résistance antigèle est activée (point de consigne : 4,0 °C - différentiel : 1,0 °C)																
	Elle indique que la température de retour descend et que, par conséquent, de nouvelles demandes de charge à froid sont désactivées																
	Elle indique que la température de retour monte et que, par conséquent, de nouvelles demandes de charge à chaud sont désactivées																
	Elle indique que le contrôleur de débit est ouvert. Les compresseurs seront éteints et les pompes débloquent le contrôleur de débit																

Menu PRINCIPAL - Afficheur Installation		Affichage/Paramètre	Default						
		A	Point de consigne actuel : cette valeur indique le point de consigne actuel réglé sur l'installation	---					
		B	Mode de fonctionnement : cette icône indique le mode de fonctionnement actuel activé sur l'installation (❄ = production d'eau froide ; ☀ = production d'eau chaude)	---					
		C	Différentiel : cette valeur indique le différentiel actuel réglé sur l'installation	---					
		D	Sonde de réglage : ces valeurs indiquent la sonde qui détermine le réglage (entrée ou sortie), et la valeur lue actuellement par la sonde sélectionnée	---					
		E	Erreur proportionnelle : si la fonction Proportionnelle + Intégrale est activée, cette valeur indique le facteur proportionnel	---					
		F	Erreur intégrale : si la fonction Proportionnelle + Intégrale est activée, cette valeur indique le facteur intégral	---					
		G	Puissance demandée : elle indique le pourcentage de puissance demandée par l'installation	---					
		H	Puissance fournie : elle indique le pourcentage de puissance fournie effectivement sur le côté installation	---					
<p>ATTENTION : quelques icônes peuvent apparaître dans cette fenêtre pour indiquer des états déterminés de l'installation, ces icônes peuvent être les suivantes :</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td>elle indique que des tranches horaires sont activées</td> </tr> <tr> <td></td> <td>elle indique que l'entrée multifonction est activée</td> </tr> <tr> <td></td> <td>elle indique que la fonction à faible charge est activée</td> </tr> </table>			elle indique que des tranches horaires sont activées		elle indique que l'entrée multifonction est activée		elle indique que la fonction à faible charge est activée		
	elle indique que des tranches horaires sont activées								
	elle indique que l'entrée multifonction est activée								
	elle indique que la fonction à faible charge est activée								

Menu PRINCIPAL - Afficheur Circuit 1

		Affichage/Paramètre	Default	
		A	Valeur de haute pression : cette valeur indique la pression de refoulement sur le circuit	---
		B	Valeur de basse pression :cette valeur indique la pression de reprise sur le circuit	---
		C	Température de condensation : cette valeur indique la valeur actuelle de la température de condensation	---
		D	Température d'évaporation : cette valeur indique la valeur actuelle de la température d'évaporation	---
		E	Température du liquide : cette valeur indique la valeur actuelle de la température du liquide (visible uniquement sur les modèles avec pompe à chaleur)	---
		F	Température du gaz de refoulement : cette valeur indique la valeur actuelle de la température du gaz de refoulement	---
		G	État des compresseurs : ces icônes représentent l'état des compresseurs présents sur le circuit ; chaque compresseur sera numéroté en utilisant le sigle CP et un numéro, l'état actuel de chacun sera donc indiqué ; les états possibles sont les suivants : • Allumé (●) • Éteint (○)	---
		H	Temps résiduel minimum : cette valeur indique les secondes qui manquent pour que le temps minimum de l'état actuellement en cours s'écoule (temps minimum de Marche ou d'Arrêt) pour chaque compresseur du circuit analysé actuellement	---

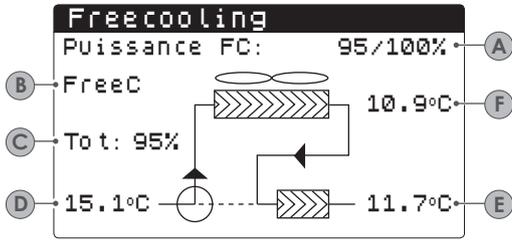
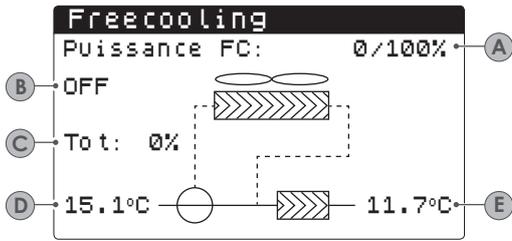
Menu PRINCIPAL - Afficheur Circuit 2 (si présent)

		Affichage/Paramètre	Default	
		A	Valeur de haute pression : cette valeur indique la pression de refoulement sur le circuit	---
		B	Valeur de basse pression : cette valeur indique la pression de reprise sur le circuit	---
		C	Température de condensation : cette valeur indique la valeur actuelle de la température de condensation	---
		D	Température d'évaporation : cette valeur indique la valeur actuelle de la température d'évaporation	---
		E	Température du liquide : cette valeur indique la valeur actuelle de la température du liquide	---
		F	Température du gaz de refoulement : cette valeur indique la valeur actuelle de la température du gaz de refoulement (visible uniquement sur les modèles avec pompe à chaleur ou avec récupération totale)	---
		G	État des compresseurs : ces icônes représentent l'état des compresseurs présents sur le circuit ; chaque compresseur sera numéroté en utilisant le sigle CP et un numéro, l'état actuel de chacun sera donc indiqué ; les états possibles sont les suivants : • Allumé (●) • Éteint (○)	---
		H	Temps résiduel minimum : cette valeur indique les secondes qui manquent pour que le temps minimum de l'état actuellement en cours s'écoule (temps minimum de Marche ou d'Arrêt) pour chaque compresseur du circuit analysé actuellement	---

Menu PRINCIPAL - Afficheur général des circuits

		Affichage/Paramètre	Default	
		A	Demande totale de puissance : cette valeur indique la demande totale actuelle de puissance de l'installation	---
		B	Rendement de puissance du circuit 1 : cette valeur indique la puissance actuelle fournie par le circuit pour satisfaire la demande de l'installation	---
		C	Rendement de puissance du circuit 2 : cette valeur indique la puissance actuelle fournie par le circuit pour satisfaire la demande de l'installation	---
		D	Temps résiduel pour le nouveau compresseur : cette valeur indique le temps restant avant que l'unité puisse démarrer, si nécessaire, le prochain compresseur	---

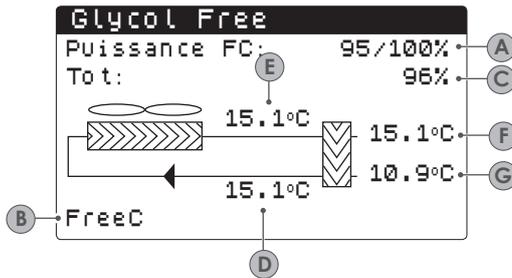
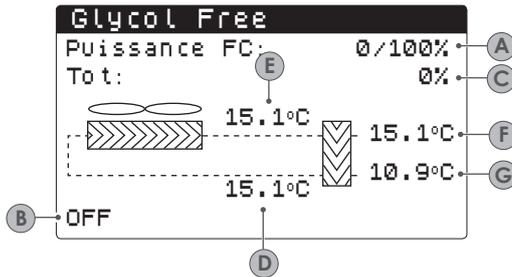
Menu PRINCIPAL - Moniteur refroidissement naturel (présent uniquement sur les modèles à refroidissement naturel)



ATTENTION : le schéma de ce masque apparaîtra différemment si la modalité de refroidissement naturel est active ou non (les flèches en mouvement indiquent le fonctionnement de la pompe et la circulation de l'eau).

	Affichage/Paramètre	Default
A	Puissance refroidissement naturel : cette valeur indique la puissance actuelle délivrée par le refroidissement naturel en fonction de la puissance disponible	---
B	État : cette icône indique l'état de fonctionnement actuel ; cet état peut être : • OFF : unité éteinte ; • FreeC : unité en fonctionnement à refroidissement naturel uniquement ; • FC+CP : unité en fonctionnement mixte refroidissement naturel plus compresseurs ; • CP : unité en fonctionnement avec les seuls compresseurs ;	---
C	Puissance totale : cette valeur indique la puissance totale en pourcentage délivrée par l'unité. En cas de fonctionnement en refroidissement naturel uniquement, la puissance totale correspond à la puissance délivrée par le refroidissement naturel. En cas de fonctionnement mixte, la puissance totale est la somme de la puissance délivrée par le refroidissement naturel et la puissance délivrée par les compresseurs	---
D	Température en entrée : cette valeur indique la température en entrée sur l'unité (qui devient température en entrée du refroidissement naturel si la vanne 3 voies est ouverte)	---
E	Température de sortie refroidissement naturel : visible uniquement avec le refroidissement naturel activé. Correspond à la température lue par la sonde en entrée sur l'évaporateur	---
F	Température de sortie : cette valeur indique la température en sortie de l'évaporateur	---

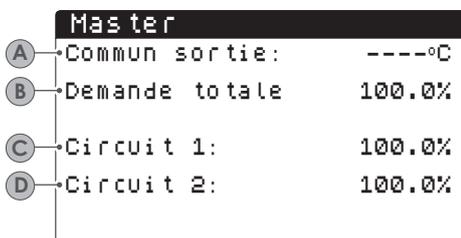
Menu PRINCIPAL - Moniteur refroidissement naturel sans glycol (présent uniquement sur les modèles à refroidissement naturel sans glycol)



ATTENTION : le schéma de ce masque apparaîtra différemment si la modalité de refroidissement naturel est active ou non (les flèches en mouvement indiquent le fonctionnement de la pompe et la circulation de l'eau).

	Affichage/Paramètre	Default
A	Puissance refroidissement naturel : cette valeur indique la puissance actuelle délivrée par le refroidissement naturel en fonction de la puissance disponible	---
B	État : cette icône indique l'état de fonctionnement actuel ; cet état peut être : • OFF : unité éteinte ; • FreeC : unité en fonctionnement à refroidissement naturel uniquement ; • FC+CP : unité en fonctionnement mixte refroidissement naturel plus compresseurs ; • CP : unité en fonctionnement avec les seuls compresseurs ;	---
C	Puissance totale : cette valeur indique la puissance totale en pourcentage délivré par l'unité. En cas de fonctionnement en refroidissement naturel uniquement, la puissance totale correspond à la puissance délivrée par le refroidissement naturel. En cas de fonctionnement mixte, la puissance totale est la somme de la puissance délivrée par le refroidissement naturel et la puissance délivrée par les compresseurs	---
D	Température en entrée : cette valeur indique la température en entrée sur le refroidissement naturel	---
E	Température de sortie refroidissement naturel : cette valeur indique la température en sortie sur le refroidissement naturel	---
F	Température de sortie : cette valeur indique la température en sortie de l'échangeur intermédiaire (qui est la température lue par la sonde en entrée sur l'évaporateur)	---
G	Température en entrée : cette valeur indique la température en entrée sur l'échangeur intermédiaire	---

Menu PRINCIPAL - Moniteur général maître (uniquement sur unité maître pour configurations maître/esclave)



	Affichage/Paramètre	Default
A	Sortie commun : cette valeur indique la valeur actuelle de la température lue par la sonde d'eau située sur le commun des deux sorties de l'unité maître et esclave	---
B	Demande : cette valeur indique la puissance actuelle calculée par le thermostat de l'unité maître, laquelle sera distribuée sur les deux unités	---
C	Unité 1 : cette valeur indique la puissance actuelle demandée à l'unité MAÎTRE par l'installation	---
D	Unité 2 : cette valeur indique la puissance actuelle demandée à l'unité ESCLAVE par l'installation	---

Menu PRINCIPAL - Moniteur récupération totale (uniquement sur les unités avec récupération totale)

		Affichage/Paramètre	Default
<p>A-entree d'eau 15.1°C B-Out Total Recov: 13.1°C C-Off General D-Demande totale 0.0%</p>	A	Entrée d'eau : indique la valeur actuelle de température pour l'eau en entrée sur la récupération totale	---
	B	Sortie d'eau : indique la valeur actuelle de température pour l'eau en sortie de la récupération totale	---
	C	État : cette valeur indique l'état actuel de la récupération totale ; cet état peut être : • Off général : toute l'unité est en veille ; • Contrôleur de débit ouvert : aucune eau ne circule dans le circuit hydraulique de récupération, il est donc désactivé ; • Activé : de l'eau circule dans le circuit hydraulique de récupération, il est donc activé	---
	D	Demande : cette valeur indique la puissance actuelle demandée à la récupération totale	---

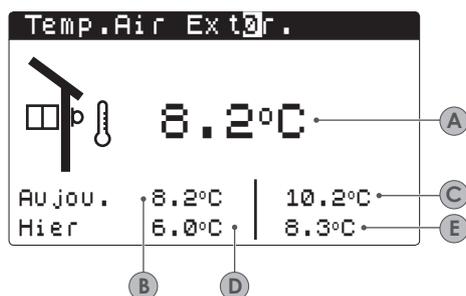
Menu PRINCIPAL - Moniteur DK (uniquement sur les unités avec 2 circuits séparés côté gaz)

		Affichage/Paramètre	Default
<p>A-Comm.Out.Evap.: 10.0°C B-Evap.Out 1: 6.2°C C-Evap.Out 2: 15.0°C</p>	A	Sortie commun évaporateur : indique la valeur actuelle de température lue par la sonde située sur le raccordement commun en sortie des deux évaporateurs	---
	B	Sortie eau évaporateur 1 : indique la valeur actuelle de température pour l'eau en sortie de l'évaporateur 1	---
	C	Sortie eau évaporateur 2 : indique la valeur actuelle de température pour l'eau en sortie de l'évaporateur 2	---



6. MENU ENTRÉE/SORTIE

Menu entrée/sortie - Afficheur de température extérieure



	Affichage/Paramètre	Default
A	Température de l'air extérieur : cette valeur indique la température actuelle de l'air extérieur	---
B	Température de l'air extérieur (minimale d'aujourd'hui) : cette valeur indique la valeur minimale mesurée pendant la journée pour la température de l'air extérieur	---
C	Température de l'air extérieur (maximale d'aujourd'hui) : cette valeur indique la valeur maximale mesurée pendant la journée pour la température de l'air extérieur	---
D	Température de l'air extérieur (minimale d'hier) : cette valeur indique la valeur minimale mesurée pendant la journée précédente pour la température de l'air extérieur	---
E	Température de l'air extérieur (maximale d'hier) : cette valeur indique la valeur maximale mesurée pendant la journée précédente pour la température de l'air extérieur	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des ventilateurs (commun ou circuit 1)

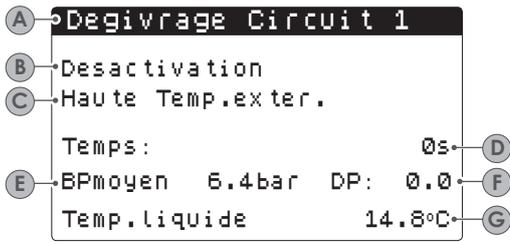


ATTENTION : les informations contenues dans cette fenêtre peuvent être séparées en deux fenêtres différentes (« Ventilation 1 » et « Ventilation 2 ») ; les cas de gestion peuvent être les suivants :

Gestion COMMUNE : les ventilateurs des deux circuits sont gérés de manière commune, il y aura donc une seule fenêtre qui récapitule toutes les données relatives à la ventilation (comme sur l'image présentée ci-dessus) ; Gestion INDIVIDUELLE : les ventilateurs du circuit 1 et du circuit 2 sont gérés de manière indépendante, le système affichera donc deux fenêtres différentes pour afficher les données des deux circuits ; dans ce cas, les deux fenêtres seront disponibles l'une après l'autre et elles auront la même typologie de données sauf pour les points (E) et (G) ; en ce qui concerne le point (E), il ne sera affiché que sur la fenêtre « Ventilation 1 », tandis que le point (G) ne sera affiché que sur la fenêtre « Ventilation 2 »

	Affichage/Paramètre	Default
A	Ventilateurs du circuit : cette valeur indique le circuit auquel les données de la fenêtre font référence ; les possibilités sont les suivantes : • Ventilation : elle indique que la ventilation est commune entre les 2 circuits ; • Ventilation 1 : données faisant référence uniquement aux ventilateurs du circuit 1 ; • Ventilation 2 : données faisant référence uniquement aux ventilateurs du circuit 2	---
B	Vitesse de ventilation : cette valeur indique la vitesse actuelle (en pourcentage) des ventilateurs concernés (commun, circuit 1 ou circuit 2)	---
C	Point de consigne de ventilation : cette valeur indique le point de consigne actuel pour la ventilation	---
D	Différentiel sur le point de consigne de ventilation : cette valeur indique le différentiel actuel appliqué au point de consigne pour la ventilation	---
E	État de la ventilation du circuit 1 : cette valeur indique l'état actif actuel des ventilateurs du circuit 1 ; cet état peut être : • OFF : ventilateurs éteints ; • PRÉ-VENTILATION : Marche des ventilateurs anticipé par rapport aux compresseurs ; • HAUTE PRESSION : contrôle sur la base de la haute pression ; • POST-VENTILATION : ventilation après Arrêt des compresseurs ; • ANTI-GIVRE : phase de ventilation pour empêcher l'accumulation de neige et la formation de glace ; • DÉGIVRAGE : phase de dégivrage en cours ; • BASSE PRESSION : contrôle sur la base de la basse pression ; • VITESSE MAXIMALE : ventilateurs à vitesse maximale ; • SILENCIEUX : vitesse diminué pour réduire le bruit ;	---
F	Pression de ventilation 1 : cette valeur indique la valeur actuelle de pression mesurée ;	---
G	État de la ventilation du circuit 2 : valeur analogue à celle spécifiée au point (E) ; cette valeur n'est visible que si la ventilation est commune aux deux circuits, au contraire, cette valeur ne sera pas affichée mais elle sera indiquée dans la fenêtre suivante « Ventilation 2 » ;	---
H	Pression de ventilation 2 : cette valeur indique la valeur actuelle de pression mesurée ; cette valeur n'est visible que si la ventilation est commune aux deux circuits, au contraire, cette valeur ne sera pas affichée mais elle sera indiquée dans la fenêtre suivante « Ventilation 2 » ;	---

Menu entrée/sortie - Afficheur de dégivrage du circuit 1/circuit 2



ATTENTION : si l'unité prévoit deux circuits, ce masque sera répété deux fois (avec la légende du point (A) changé) et chacun indiquera les données du circuit auquel il fait référence.

	Affichage/Paramètre	Default
A	<p>Dégivrage du circuit : cette valeur indique le circuit auquel les données de la fenêtre font référence ; si un deuxième circuit est présent, le logiciel prévoira deux fenêtres :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dégivrage C1 : données relatives au circuit 1 ; • Dégivrage C2 : données relatives au circuit 2 	---
B	<p>Info du dégivrage : cette sigle fournit les informations sur l'état du dégivrage et elles peuvent être les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • DÉSACTIVÉ : dégivrage désactivé ; • BYPASS : phase de bypass après le démarrage du compresseur en cours ; • CALCUL BAISSÉ : phase du calcul de la baisse de pression en cours ; • ATTENTE INVERSION DE CYCLE : système en pause avant l'inversion de cycle ; • DÉMARRAGE DU DÉGIVRAGE : dégivrage en phase de démarrage ; • DÉGIVRAGE EN COURS : cycle actuellement en cours ; • FIN DU DÉGIVRAGE : finalisation du cycle ; • PREMIER DÉGIVRAGE : il indique que le premier dégivrage est en cours après un black-out 	---
C	<p>Info supplémentaire du dégivrage : cette sigle fournit les informations supplémentaires sur l'état du dégivrage et elles peuvent être les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • HAUTE TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE : la température extérieure est au-dessus du seuil d'activation du dégivrage ; • CIRCUIT ÉTEINT : tous les compresseurs du circuit sont éteints ; le dégivrage est désactivé ; • BP AU-DESSUS DU SEUIL LIMITE : la basse pression se trouve au-dessus du seuil limite avant l'activation du dégivrage ; • TEMPS MIN. ENTRE DÉGIVRAGES : le dégivrage est désactivé pour respecter le temps minimum entre dégivrages ; • DÉMARRAGE CP : le compresseur vient d'être démarré ; attente du temps de bypass avant de calculer la baisse ; • NOUVELLE RÉFÉRENCE BP : une nouvelle valeur de basse pression a été prise comme référence pour calculer la baisse ; • DÉMARRAGE POUR BP LIMITE : démarrage du dégivrage pour le dépassement du seuil limite de basse pression ; • DÉMARRAGE POUR DELTA P : démarrage du dégivrage pour le dépassement de la valeur de baisse de la basse pression ; • TEMP. LIQUIDE OK : la température du liquide a dépassé le seuil pour déterminer la fin du dégivrage ; • TEMPS MIN. DÉGIVRAGE : le dégivrage continue jusqu'au dépassement du temps minimum même si les conditions de sortie sont atteintes ; • ATTENTE AUTRE CIRCUIT : cette situation se vérifie si la ventilation est commune et le premier circuit qui finit le dégivrage attend aussi que celui dans l'autre circuit soit terminé ; • BYPASS PREMIER DÉMARRAGE : le premier dégivrage après un black-out peut s'effectuer uniquement après que le compresseur a fonctionné pendant un temps déterminé ; • TEMP. LIQUIDE BASSE la température du liquide est au-dessous du seuil qui détermine la fin du dégivrage ; • DÉMARRAGE POUR TGP : le dégivrage a été activé à cause du dépassement du seuil de température du gaz de refoulement ; • FORCÉ : si la ventilation est commune, le circuit est forcé à dégivrer (même s'il n'est pas nécessaire) par le dégivrage de l'autre circuit ; 	---
D	<p>Temps de dégivrage : cette valeur peut indiquer le temps maximum avant la fin du dégivrage (si les seuils normaux pour le compléter n'ont pas été atteints) ou le temps minimum du cycle (si le message « TEMP. LIQUIDE OK » est affiché) pour pouvoir sortir du dégivrage</p>	---
E	<p>Basse pression moyenne : cette valeur indique la basse pression moyenne mesurée à la dernière minute ;</p>	---
F	<p>Delta pression : cette valeur indique le delta pression accumulé pour déterminer l'activation du dégivrage ;</p>	---
G	<p>Température liquide : cette valeur indique la température du liquide pour déterminer la sortie du cycle de dégivrage</p>	---

Menu des ENTRÉES/SORTIES - Écran de l'entrée multifonction

		Affichage/Paramètre	Default
	A	Entrée digitale ID18 : cette valeur représente l'état de l'entrée digitale liée à l'activation de l'entrée multifonction U10 ; les états peuvent être : • OUVERT : entrée multifonction (U10) NON ACTIVÉE • FERMÉ : entrée multifonction (U10) ACTIVÉE	---
	B	Fonction assignée à l'entrée U10 : cette valeur indique la fonction ayant configurée pour l'entrée multifonction U10 (pour plus d'informations sur les fonctions disponibles, consulter le paragraphe spécifique à la page XXX)	---
	C	Signal appliqué à l'entrée U10 : cette valeur indique le pourcentage de la grandeur sélectionnée pour l'entrée U10 (pour plus d'informations sur les fonctions disponibles, consulter le paragraphe spécifique à la page XXX)	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des entrées analogiques (1)

		Affichage/Paramètre	Default
	A	Entrée analogique U1 : cette valeur représente la température de l'eau en entrée de l'échangeur	---
	B	Entrée analogique U2 : cette valeur représente la température de l'eau en sortie de l'échangeur	---
	C	Entrée analogique U3 : cette valeur représente la température de l'air extérieur	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des entrées analogiques (2)

		Affichage/Paramètre	Default
	A	Entrée analogique U4 : cette valeur représente la température du gaz de refoulement dans le circuit 1	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des entrées analogiques (3)

		Affichage/Paramètre	Default
	A	Entrée analogique U5 : cette valeur représente la valeur lue par le transducteur de haute pression sur le circuit 1	---
	B	Conversion en température HP : cette valeur indique la conversion en température de la donnée lue par le transducteur de haute pression sur le circuit 1	---
	C	Entrée analogique U6 : cette valeur représente la valeur lue par le transducteur de basse pression sur le circuit 1	---
	D	Conversion en température BP : cette valeur indique la conversion en température de la donnée lue par le transducteur de basse pression sur le circuit 1	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des entrées analogiques (4) (uniquement sur les unités avec deux circuits)

		Affichage/Paramètre	Default
	A	Entrée analogique U7 : cette valeur représente la température du gaz de refoulement dans le circuit 2	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des entrées analogiques (5) (uniquement sur les unités avec deux circuits)

		Affichage/Paramètre	Default
	A	Entrée analogique U8 : cette valeur représente la valeur lue par le transducteur de haute pression sur le circuit 2	---
	B	Conversion de la température HP : cette valeur indique la conversion en température de la donnée lue par le transducteur de haute pression sur le circuit 2	---
	C	Entrée analogique U9 : cette valeur représente la valeur lue par le transducteur de basse pression sur le circuit 2	---
	D	Conversion de la température BP : cette valeur indique la conversion en température de la donnée lue par le transducteur de basse pression sur le circuit 2	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des entrées numériques (1)

		Affichage/Paramètre	Default
	A	Entrée numérique ID1 : cette valeur représente l'état de l'entrée numérique liée au contrôleur de débit de l'évaporateur qui peut être le suivant : • OUVERT : contrôleur de débit en alarme ; • FERMÉ : fonctionnement normal	---
	B	Entrée numérique ID2 : cette valeur représente l'état de l'entrée numérique liée au pressostat haute pression du circuit 1 qui peut être le suivant : • OUVERT : pressostat haute pression en alarme ; • FERMÉ : fonctionnement normal	---
	C	Entrée numérique ID3 : cette valeur représente l'état de l'entrée numérique liée au magnéto-thermique des ventilateurs du circuit 1 qui peut être le suivant : • OUVERT : magnéto-thermique en alarme ; • FERMÉ : fonctionnement normal	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des entrées numériques (2)

		Affichage/Paramètre	Default
	A	Entrée numérique ID4 : cette valeur représente l'état de l'entrée numérique liée au dispositif de contrôle des phases qui peut être le suivant : • OUVERT : dispositif de contrôle des phases en alarme ; • FERMÉ : fonctionnement normal	---
	B	Entrée numérique ID5 : cette valeur représente l'état de l'entrée numérique liée au magnétothermique compresseur 1 du circuit 1 qui peut être le suivant : • OUVERT : magnéto-thermique haute pression en alarme ; • FERMÉ : fonctionnement normal	---
	C	Entrée numérique ID6 : cette valeur représente l'état de l'entrée numérique liée au magnétothermique compresseur 2 du circuit 1 qui peut être le suivant : • OUVERT : magnéto-thermique haute pression en alarme ; • FERMÉ : fonctionnement normal	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des entrées numériques (3)

		Affichage/Paramètre	Default
	A	Entrée numérique ID7 : cette valeur représente l'état de l'entrée numérique liée au magnétothermique compresseur 3 du circuit 1 qui peut être le suivant : • OUVERT : magnéto-thermique haute pression en alarme ; • FERMÉ : fonctionnement normal	---
	B	Entrée numérique ID8 : cette valeur (visible si l'unité prévoit deux circuits) représente l'état de l'entrée numérique liée au pressostat haute pression du circuit 2 qui peut être le suivant : • OUVERT : pressostat haute pression en alarme ; • FERMÉ : fonctionnement normal	---
	C	Entrée numérique ID9 : cette valeur (visible si l'unité prévoit deux circuits) représente l'état de l'entrée numérique liée au magnétothermique des ventilateurs du circuit 2 qui peut être le suivant : • OUVERT : magnéto-thermique en alarme ; • FERMÉ : fonctionnement normal	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des entrées numériques (4)

		Affichage/Paramètre	Default
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Entrees</p> <p>PC05</p> <p>ID10:Activation Set2 ouvert. (A)</p> <p>ID11:Therm CP1 circ.2 Ferme (B)</p> <p>ID12:Therm CP2 circ.2 Ferme (C)</p> </div>	A	<p>Entrée numérique ID10 : cette valeur représente l'état de l'entrée numérique liée à la fonction de point de consigne secondaire qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : point de consigne secondaire inactif ; • FERMÉ : point de consigne secondaire actif <p>REMARQUE : Pour gérer cette fonction, l'installateur devra utiliser l'entrée numérique ID10 comme contact propre pour l'activation du point de consigne secondaire</p>	---
	B	<p>Entrée numérique ID8 : cette valeur (visible si l'unité prévoit deux circuits) représente l'état de l'entrée numérique liée au magnétothermique compresseur 1 du circuit 2 qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : magnéto-thermique haute pression en alarme ; • FERMÉ : fonctionnement normal 	---
	C	<p>Entrée numérique ID9 : cette valeur (visible si l'unité prévoit deux circuits) représente l'état de l'entrée numérique liée au magnétothermique compresseur 2 du circuit 2 qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : magnéto-thermique haute pression en alarme ; • FERMÉ : fonctionnement normal 	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des entrées numériques (5)

		Affichage/Paramètre	Default
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Entrees</p> <p>PC05</p> <p>ID13:Therm CP3 circ.2 Ferme (A)</p> <p>ID14:Therm.pompe evap1 Ferme (B)</p> <p>ID15:Therm.pompe evap2 Ferme (C)</p> </div>	A	<p>Entrée numérique ID13 : cette valeur (visible si l'unité prévoit deux circuits) représente l'état de l'entrée numérique liée au magnétothermique compresseur 3 du circuit 2 qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : magnéto-thermique haute pression en alarme ; • FERMÉ : fonctionnement normal 	---
	B	<p>Entrée numérique ID14 : cette valeur représente l'état de l'entrée numérique liée à la pompe 1, qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : magnéto-thermique en alarme ; • FERMÉ : fonctionnement normal 	---
	C	<p>Entrée numérique ID15 : cette valeur (visible si la deuxième pompe est présente) représente l'état de l'entrée numérique liée à la pompe 2, qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : magnéto-thermique en alarme ; • FERMÉ : fonctionnement normal 	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des entrées numériques (6)

		Affichage/Paramètre	Default
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Entrees</p> <p>PC05</p> <p>ID16:Froid/chaud rem. ouvert. (A)</p> <p>ID17:On/Off distant ouvert. (B)</p> <p>ID18:Activ.multifonct. ouvert. (C)</p> </div>	A	<p>Entrée numérique ID16 : cette valeur représente l'état de l'entrée numérique liée à la fonction de changement de saison à distance qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : changement de saison à distance inactif ; • FERMÉ : changement de saison à distance actif <p>REMARQUE : Pour gérer cette fonction, l'installateur devra utiliser l'entrée numérique ID16 comme contact propre pour l'activation du changement de saison à distance</p>	---
	B	<p>Entrée numérique ID17 : cette valeur représente l'état de l'entrée numérique liée à la fonction Marche/Arrêt à distance qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : Marche/Arrêt à distance inactif ; • FERMÉ : Marche/Arrêt à distance actif <p>REMARQUE : Pour gérer cette fonction, l'installateur devra utiliser l'entrée numérique ID17 comme contact propre pour l'activation du Marche/Arrêt à distance</p>	---
	C	<p>Entrée numérique ID18 : cette valeur représente l'état de l'entrée numérique liée à la fonction spécifiée pour l'entrée multifonction U10 (cette fonction est spécifiée dans le menu INSTALLATEUR) qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : contact multifonction inactif ; • FERMÉ : contact multifonction actif <p>REMARQUE : Pour gérer la fonction spécifiée pour le contact multifonction l'installateur devra utiliser l'entrée numérique ID18 comme contact propre pour son activation</p>	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des sorties numériques (1)

		Affichage/Paramètre	Default
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Sorties</p> <p>PC05</p> <p>NO1: Pompe 1: Ferme (A)</p> <p>NO2: CP1 circ.1 Ferme (B)</p> <p>NO3: CP2 circ.1 Ferme (C)</p> </div>	A	Sortie numérique NO1 : cette valeur représente l'état de la sortie numérique raccordée à la pompe 1 qui peut être le suivant : • OUVERT : pompe 1 inactive ; • FERMÉ : pompe 1 active	---
	B	Sortie numérique NO2 : cette valeur représente l'état de la sortie numérique raccordée au compresseur 1 du circuit 1 qui peut être le suivant : • OUVERT : compresseur inactif ; • FERMÉ : compresseur actif	---
	C	Sortie numérique NO3 : cette valeur représente l'état de la sortie numérique raccordée au compresseur 2 du circuit 1 qui peut être le suivant : • OUVERT : compresseur inactif ; • FERMÉ : compresseur actif	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des sorties numériques (2)

		Affichage/Paramètre	Default
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Sorties</p> <p>PC05</p> <p>NO4: CP3 circ.1 ouvert (A)</p> <p>NO5: VSL 1 ouvert (B)</p> <p>NO6: VIC 1 ouvert (C)</p> </div>	A	Sortie numérique NO4 : cette valeur représente l'état de la sortie numérique raccordée au compresseur 3 du circuit 1 qui peut être le suivant : • OUVERT : compresseur inactif ; • FERMÉ : compresseur actif	---
	B	Sortie numérique NO5 : cette valeur représente l'état de la sortie numérique raccordée à la vanne solénoïde du liquide du circuit 1 qui peut être le suivant : • OUVERT : vanne inactive ; • FERMÉ : vanne active	---
	C	Sortie numérique NO6 : cette valeur (dans les modèles avec pompe à chaleur) représente l'état de la sortie numérique raccordée à la vanne d'inversion cycle du circuit 1 qui peut être le suivant : • OUVERT : vanne inactive ; • FERMÉ : vanne active	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des sorties numériques (3)

		Affichage/Paramètre	Default
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Sorties</p> <p>PC05</p> <p>NO7: Ventilateurs 1 ouvert (A)</p> <p>NO8: Alarme grave ouvert (B)</p> <p>NO9: CP1 circ.2 ouvert (C)</p> </div>	A	Sortie numérique NO7 : cette valeur représente l'état de la sortie numérique raccordée aux ventilateurs du circuit 1 qui peut être le suivant : • OUVERT : ventilateurs inactifs ; • FERMÉ : ventilateurs actifs	---
	B	Sortie numérique NO8 : cette valeur représente l'état de la sortie numérique raccordée au déclenchement d'une alarme grave qui peut être le suivant : • OUVERT : alarme non présente ; • FERMÉ : alarme présente	---
	C	Sortie numérique NO9 : cette valeur (visible si l'unité prévoit deux circuits) représente l'état de la sortie numérique raccordée au compresseur 1 du circuit 2 qui peut être le suivant : • OUVERT : compresseur inactif ; • FERMÉ : compresseur actif	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des sorties numériques (4)

		Affichage/Paramètre	Default
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Sorties</p> <p>PC05</p> <p>NO10: CP2 circ.2 ouvert (A)</p> <p>NO11: CP3 circ.3 ouvert (B)</p> <p>NO12: VSL 2 ouvert (C)</p> </div>	A	Sortie numérique NO10 : cette valeur (visible si l'unité prévoit deux circuits) représente l'état de la sortie numérique raccordée au compresseur 2 du circuit 2 qui peut être le suivant : • OUVERT : compresseur inactif ; • FERMÉ : compresseur actif	---
	B	Sortie numérique NO11 : cette valeur (visible si l'unité prévoit deux circuits) représente l'état de la sortie numérique raccordée au compresseur 3 du circuit 2 qui peut être le suivant : • OUVERT : compresseur inactif ; • FERMÉ : compresseur actif	---
	C	Entrée numérique NO12 : cette valeur (visible si l'unité prévoit deux circuits) représente l'état de la sortie numérique raccordée à la vanne solénoïde du liquide du circuit 2 qui peut être le suivant : • OUVERT : vanne inactive ; • FERMÉ : vanne active	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des sorties numériques (5)

		Affichage/Paramètre	Default
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Sorties</p> <p>PC05</p> <p>NO13:Ventilateurs 2 ouvert. (A)</p> <p>NO14:VIC 2 ouvert. (B)</p> <p>NO15:USBP1 ouvert. (C)</p> </div>	A	<p>Sortie numérique NO13 : cette valeur (visible si l'unité prévoit deux circuits) représente l'état de la sortie numérique raccordée aux ventilateurs du circuit 2 qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : ventilateurs inactifs ; • FERMÉ : ventilateurs actifs 	---
	B	<p>Sortie numérique NO14 : cette valeur (visible si : l'unité est une pompe à chaleur et elle prévoit deux circuits) représente l'état de la sortie numérique raccordée à la vanne d'inversion cycle du circuit 2 qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : vanne inactive ; • FERMÉ : vanne active 	---
	C	<p>Entrée numérique NO15 : cette valeur (dans les modèles avec pompe à chaleur) représente l'état de la sortie numérique raccordée à la vanne solénoïde de bypass sur le détendeur thermostatique du circuit 1 qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : vanne inactive ; • FERMÉ : vanne active 	---

Menu entrée/sortie - Afficheur des sorties numériques (6)

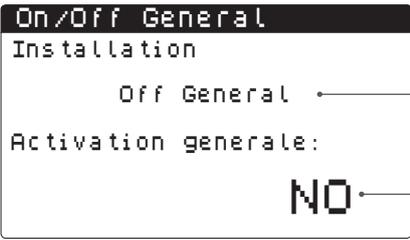
		Affichage/Paramètre	Default
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Sorties</p> <p>PC05</p> <p>NO16:USBP2 ouvert. (A)</p> <p>NO17:Resistance antigel ouvert. (B)</p> <p>NO18:Pompe 2: ouvert. (C)</p> </div>	A	<p>Sortie numérique NO16 : cette valeur (visible si : l'unité est une pompe à chaleur et elle prévoit deux circuits) représente l'état de la sortie numérique raccordée à la vanne solénoïde de bypass sur le détendeur thermostatique du circuit 2 qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : vanne inactive ; • FERMÉ : vanne active 	---
	B	<p>Sortie numérique NO17 : cette valeur représente l'état de la sortie numérique raccordée à la résistance antigel qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : résistance inactive ; • FERMÉ : résistance active 	---
	C	<p>Entrée numérique NO18 : cette valeur (visible si la deuxième pompe est présente) représente l'état de la sortie numérique raccordée à la pompe 2 qui peut être le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUVERT : pompe 1 inactive ; • FERMÉ : pompe 1 active 	---

Menu des ENTRÉES/SORTIES - Écran des sorties analogiques

		Affichage/Paramètre	Default
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Entrees</p> <p>PC05</p> <p>Y1=DCP1 0 (A)</p> <p>Y2=DCP2 0 (B)</p> <p>Y3=DCP3 0 (C)</p> <p>Y4=---- 0 (D)</p> <p>Y5=---- 0 (E)</p> </div>	A	<p>Ventilateurs modulants 1 : cette valeur indique le signal (représenté en valeurs de 1 à 1000) appliqué au contrôle des ventilateurs modulants 1</p>	---
	B	<p>Ventilateurs modulants 2 : cette valeur indique le signal (représenté en valeurs de 1 à 1000) appliqué au contrôle des ventilateurs modulants 2</p>	---
	C	<p>Ventilateurs modulants 1+2 ou 3 : cette valeur indique le signal (représenté en valeurs de 1 à 1000) appliqué au contrôle des ventilateurs modulants 1 + ventilateurs modulants 2 ou ventilateurs modulants 3</p>	---
	D	<p>Ventilateurs modulants 1 (uniquement NRB) : cette valeur indique le signal (représenté en valeurs de 1 à 1000) appliqué au contrôle des ventilateurs modulants du circuit 1, qui s'éteignent en cas de basses températures</p>	---
	E	<p>Ventilateurs modulants 2 (uniquement NRB) : cette valeur indique le signal (représenté en valeurs de 1 à 1000) appliqué au contrôle des ventilateurs modulants du circuit 2, qui s'éteignent en cas de basses températures</p>	---

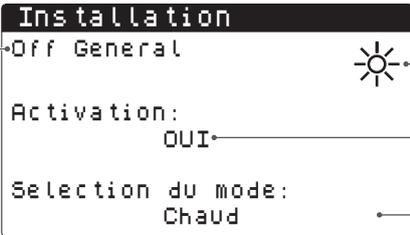


7. MENU MARCHE/ARRÊT

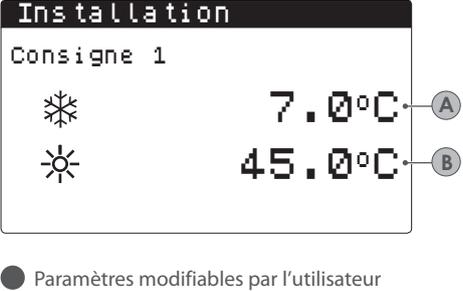
Menu Marche/Arrêt - Allumage ou extinction de l'unité		
	Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A État actuel : cette valeur indique l'état actuel de l'unité : <ul style="list-style-type: none"> • ACTIVÉ : unité allumée ; • ARRÊT GÉNÉRAL : unité en stand-by ; • ARRÊT POUR ALARME : unité en stand-by à cause d'une alarme ; • ARRÊT DEPUIS BMS : unité en stand-by éteinte par le système BMS ; • ARRÊT DEPUIS HORLOGE : unité en stand-by éteinte par les réglages contenus dans la programmation horaire ; • ARRÊT DEPUIS ENT. NUM. : unité en stand-by éteinte depuis l'entrée numérique (entrée numérique ID8) ; • ARRÊT DEPUIS AFFICHEUR : unité en stand-by éteinte depuis le terminal ; • ANTIGEL : unité allumée par force pour éviter le gel ; 	---
	B Allumage ou extinction de l'unité : pour allumer ou éteindre l'unité, il faudra modifier ce paramètre : <ul style="list-style-type: none"> • OUI : unité allumée ; • NON : unité éteinte 	---



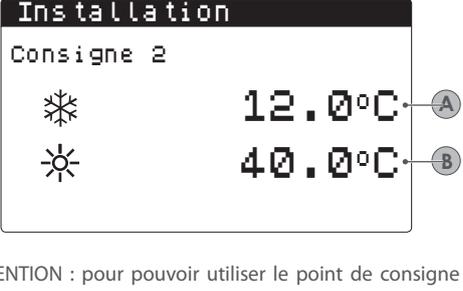
8. MENU INSTALLATION

Menu INSTALLATION - Sélection du mode de fonctionnement		
	Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A État actuel : cette valeur indique l'état actuel de l'unité : <ul style="list-style-type: none"> • ACTIVÉ : unité allumée ; • ARRÊT GÉNÉRAL : unité en stand-by ; • ARRÊT POUR ALARME : unité en stand-by à cause d'une alarme ; • ARRÊT DEPUIS BMS : unité en stand-by éteinte par le système BMS ; • ARRÊT DEPUIS HORLOGE : unité en stand-by éteinte par les réglages contenus dans la programmation horaire ; • ARRÊT DEPUIS ENT. NUM. : unité en stand-by éteinte depuis l'entrée numérique (entrée numérique ID8) ; • ARRÊT DEPUIS AFFICHEUR : unité en stand-by éteinte depuis le terminal ; • ANTIGEL : unité allumée par force pour éviter le gel ; 	---
	B Saison active : ce symbole indique le mode de fonctionnement actif actuellement : <ul style="list-style-type: none"> • (☀) : mode chauffage ; • (❄) : mode refroidissement 	---
	C Activation de l'unité : cette valeur indique si l'unité est activée pour le fonctionnement, les états de cette valeur peuvent être les suivants : <ul style="list-style-type: none"> • OFF : l'installation n'est pas activée pour le fonctionnement ; • ON : installation activée pour le fonctionnement ; • ON AVEC SET2 : installation activée pour le fonctionnement en utilisant les points de consigne secondaires ; • TRANCHES HORAIRES : l'installation est activée pour fonctionner selon la programmation horaire du système 	---
	D Sélection du mode de fonctionnement : pour sélectionner le mode de fonctionnement de l'unité, il faudra modifier ce paramètre : <ul style="list-style-type: none"> • REFROIDISSEMENT : l'unité produira de l'eau froide ; • CHAUFFAGE : l'unité produira de l'eau chaude ; • DEPUIS TEMPEXT : le mode à activer est décidé automatiquement sur la base de la température de l'air extérieur ; • DEPUIS ENTR. NUM. : le mode (entrée numérique fermée = chauffage) est établi sur la base de l'état de l'entrée numérique ID16 ; • DEPUIS SUPERV. : mode de fonctionnement géré par BMS ; • DEPUIS CALENDRIER : mode géré automatiquement sur la base de la date réglée pour le changement de saison 	---

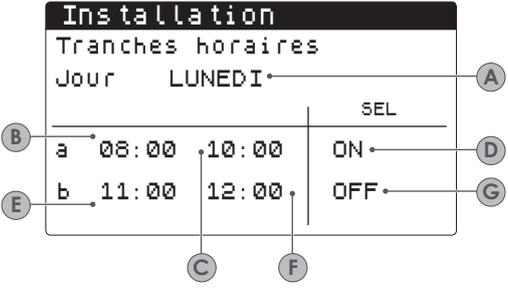
Menu INSTALLATION - Réglage des valeurs pour les points de consigne principaux

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A ●	Point de consigne principal de refroidissement : cette valeur représente le point de consigne de service principal utilisé avec le mode refroidissement	---
	B ●	Point de consigne principal de chauffage : cette valeur représente le point de consigne de service principal utilisé avec le mode chauffage	---

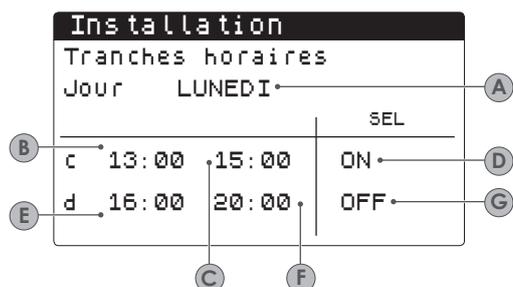
Menu INSTALLATION - Réglage des valeurs pour les points de consigne secondaires

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p> <p>ATTENTION : pour pouvoir utiliser le point de consigne secondaire, le système prévoit deux possibilités :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activer le système avec le point de consigne 2 en réglant comme option (ON AVEC SET 2) dans le premier masque du menu INSTALLATION ; • Utiliser l'entrée numérique ID10 qui active l'utilisation du point de consigne secondaire s'il est fermé 	A ●	Point de consigne secondaire de refroidissement : cette valeur représente le point de consigne de service secondaire utilisé avec le mode refroidissement ;	---
	B ●	Point de consigne secondaire de chauffage : cette valeur représente le point de consigne de service secondaire utilisé avec le mode chauffage	---

Menu INSTALLATION - Réglage des tranches horaires (A) et (B)

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p> <p>ATTENTION :</p> <ul style="list-style-type: none"> • toutes les fenêtres qui contiennent les réglages sur les tranches horaires ne seront visibles que si elles sont activées dans la page principale du menu INSTALLATION (Activation = TRANCHES HORAIRES) • les valeurs saisies pour les tranches horaires (a) et (b) doivent suivre nécessairement la logique : $B < C < E < F$ <p>REMARQUE : en dehors des 4 tranches horaires possibles, l'installation sera maintenue éteinte</p>	A ●	Jour à régler : cette valeur indique le jour de la semaine auquel les données affichées actuellement font référence pour les deux premières tranches horaires (a) et (b) ; cette valeur peut être un jour quelconque de la semaine ou un jour FÉRIÉ	---
	B ●	Horaire de début de la tranche (a) : cette valeur indique l'heure de début de la première tranche horaire	---
	C ●	Horaire de début de la tranche (b) : cette valeur indique l'heure de finalisation de la première tranche horaire	---
	D ●	Action à associer à la tranche horaire (a) : cette valeur indique l'action réalisée pendant la première tranche horaire ; les actions à réaliser peuvent être les suivantes : • ON : unité active avec point de consigne principal ; • SET2 : unité active avec point de consigne secondaire ; • OFF : unité en stand-by ;	---
	E ●	Horaire de début de la tranche (b) : cette valeur indique l'heure de début de la deuxième tranche horaire	---
	F ●	Horaire de début de la tranche (b) : cette valeur indique l'heure de finalisation de la deuxième tranche horaire	---
	G ●	Action à associer à la tranche horaire (b) : cette valeur indique l'action réalisée pendant la deuxième tranche horaire ; les actions à réaliser peuvent être les suivantes : • ON : unité active avec point de consigne principal ; • SET2 : unité active avec point de consigne secondaire ; • OFF : unité en stand-by ;	---

Menu INSTALLATION - Réglage des tranches horaires (C) et (D)



ATTENTION:

- toutes les fenêtres qui contiennent les réglages sur les tranches horaires ne seront visibles que si elles sont activées dans la page principale du menu INSTALLATION (Activation = TRANCHES HORAIRES)
- les valeurs saisies pour les tranches horaires (a) et (b) doivent suivre nécessairement la logique:

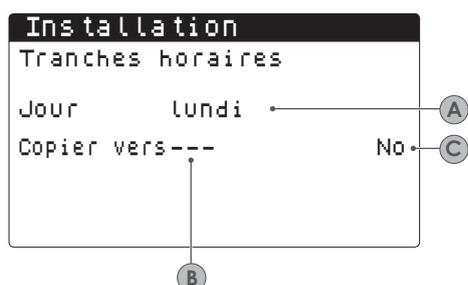
$$B < C < E < F$$

- en outre, les tranches horaires (c) et (d) ne peuvent pas anticiper les tranches horaires précédentes (a) et (b);
- NOTA: en dehors des 4 tranches horaires possibles, l'installation sera maintenue éteinte

● Paramètres modifiables par l'utilisateur

	Affichage/Paramètre	Default
A ●	Jour à régler : cette valeur indique le jour de la semaine auquel les données affichées actuellement font référence pour les deux dernières tranches horaires (c) et (d); cette valeur peut être un jour quelconque de la semaine ou un jour FÉRIÉ	---
B ●	Horaire de début de la tranche (c) : cette valeur indique l'heure de début de la troisième tranche horaire	---
C ●	Horaire de début de la tranche (c) : cette valeur indique l'heure de finalisation de la troisième tranche horaire	---
D ●	Action à associer à la tranche horaire (c) : cette valeur indique l'action réalisée pendant la troisième tranche horaire ; les actions à réaliser peuvent être les suivantes : • ON : unité active avec point de consigne principal ; • SET2 : unité active avec point de consigne secondaire ; • OFF : unité en stand-by ;	---
E ●	Horaire de début de la tranche (d) : cette valeur indique l'heure de début de la quatrième tranche horaire	---
F ●	Horaire de début de la tranche (d) : cette valeur indique l'heure de finalisation de la quatrième tranche horaire	---
G ●	Action à associer à la tranche horaire (d) : cette valeur indique l'action réalisée pendant la quatrième tranche horaire ; les actions à réaliser peuvent être les suivantes : • ON : unité active avec point de consigne principal ; • SET2 : unité active avec point de consigne secondaire ; • OFF : unité en stand-by ;	---

Menu INSTALLATION - Fonction copie des réglages horaires

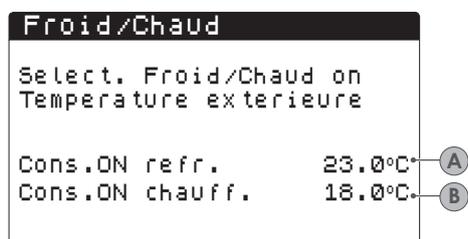


ATTENTION : toutes les fenêtres qui contiennent les réglages sur les tranches horaires ne seront visibles que si elles sont activées dans la page principale du menu INSTALLATION (Activation = TRANCHES HORAIRES)

● Paramètres modifiables par l'utilisateur

	Affichage/Paramètre	Default
A ●	Jour depuis lequel copier : cette valeur indique le jour depuis lequel on souhaite copier les réglages horaires des 4 tranches horaires	---
B ●	Jour auquel copier : cette valeur indique le jour auquel copier les réglages sélectionnés ; les tranches horaires du jour pris comme référence peuvent être copiées dans un autre jour quelconque de la semaine, être copiées dans tous les jours restants ou uniquement dans les jours fériés	---
C ●	Réalisation de la copie : la copie du jour sélectionné au/aux jour/s demandés s'effectue en modifiant cette valeur	---

Menu INSTALLATION - Réglages de la commutation sur la base de la température extérieure

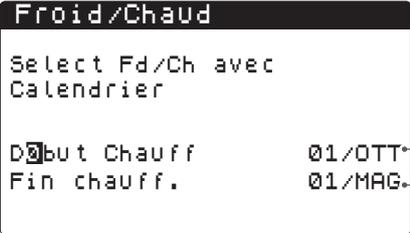


ATTENTION : cette fenêtre ne sera visible que si le mode géré automatiquement sur la base de la température de l'air extérieur (Sélection du mode = DEPUIS TEMP. EXT.) n'est sélectionné dans la page principale du menu INSTALLATION

● Paramètres modifiables par l'utilisateur

	Affichage/Paramètre	Default
A ●	Seuil de température pour le refroidissement : cette valeur indique la température de l'air extérieur au-dessus de laquelle le mode refroidissement est activé	---
B ●	Seuil de température pour le chauffage : cette valeur indique la température de l'air extérieur au-dessous de laquelle le mode chauffage est activé	---

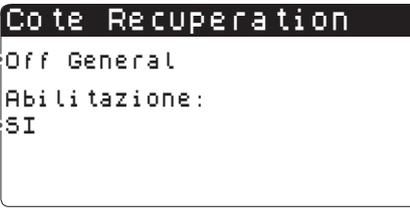
Menu INSTALLATION - Réglages de la commutation sur la base du calendrier

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>ATTENTION : cette fenêtre ne sera visible que si le mode géré automatiquement sur la base de la date (Sélection du mode = DEPUIS CALENDRIER) n'est sélectionné dans la page principale du menu INSTALLATION</p> <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Date d'activation du mode chauffage : cette valeur indique la date après laquelle passer du mode refroidissement au mode chauffage	---
	B	Date pour la désactivation du mode chauffage : cette valeur indique la date après laquelle passer du mode chauffage au mode refroidissement	---

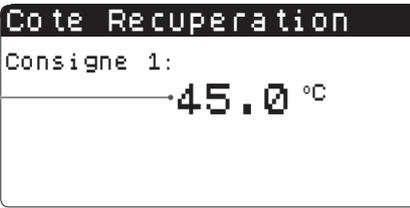


9. MENU RÉCUPÉRATION (SUR LES UNITÉS AVEC RÉCUPÉRATION)

Menu RÉCUPÉRATION - Active la récupération totale

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	État : cette valeur indique l'état actuel de la récupération	---
	B	Activation : cette valeur indique le mot de passe à utiliser pour accéder au menu installateur ; nous rappelons que pour l'accès, la valeur à saisir est la valeur par défaut (0000)	---

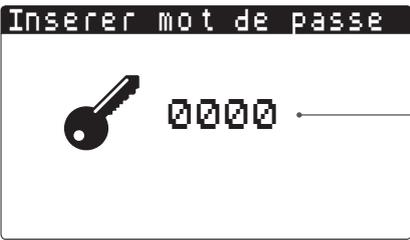
Menu RÉCUPÉRATION - Configure le point de consigne de travail pour la récupération totale

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Point de consigne récupération totale : cette valeur indique le point de consigne de travail de la récupération totale. La récupération totale se règle avec la sonde en entrée	---



10. MENU INSTALLATEUR (MOT DE PASSE 0000)

Menu INSTALLATEUR - Saisie du mot de passe pour accéder au menu

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	<p>A ●</p>	<p>Mot de passe d'accès au menu : cette valeur indique le mot de passe à utiliser pour accéder au menu INSTALLATEUR ; il faut rappeler que pour accéder, la valeur à saisir est celle par défaut (0000)</p>	0000

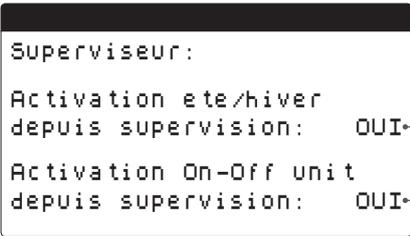
Menu INSTALLATEUR - Activation des entrées numériques ID3 et ID4

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	<p>A ●</p>	<p>Activation ID17 : cette valeur indique l'activation pour l'utilisation de l'entrée numérique ID3 pour gérer la fonction Marche/Arrêt à distance (Marche = fermée/Arrêt = Ouverte)</p>	N

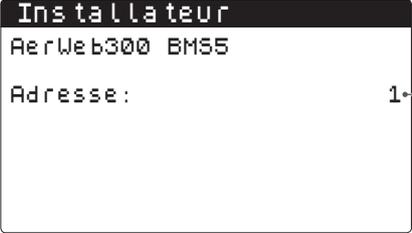
Menu INSTALLATEUR - Gère le système de supervision BMS

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	<p>A ●</p> <p>B ●</p> <p>C ●</p> <p>D ●</p>	<p>Sélectionner protocole : cette valeur indique le protocole utilisé pour communiquer avec le système de supervision BMS ; les protocoles compatibles sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> • MODBUS : protocole Modbus/rs485 ; • CAREL : protocole pour extensions ; • pCOWEB : protocole pour extensions pCOWEB ; • LON : protocole pour extension LON • MODBUS EXT : Modbus en version étendue avec plusieurs adresses disponibles. Sélectionner ce protocole pour avoir les mêmes adresses disponibles sur BMS2 pour AerWeb ou autre superviseur. 	MODBUS
		<p>B Vitesse de transmission : cette valeur indique la vitesse configurée pour la communication série</p>	19200
		<p>C Bits d'arrêt : cette valeur indique le nombre de bits utilisés pour définir le bit d'arrêt dans la communication série</p>	2
		<p>D Adresse : cette valeur indique l'adresse attribuée au système de supervision BMS vers laquelle seront effectuées les communications</p>	1

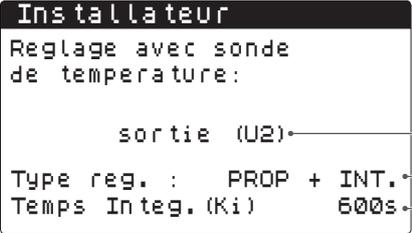
Menu INSTALLATEUR - Activation des commandes primaires par BMS

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	<p>A ●</p> <p>B ●</p>	<p>Activation de la commutation depuis BMS0: cette valeur indique la possibilité d'activer ou non la commutation à distance en utilisant le BMS pour régler le mode de fonctionnement</p>	OUI
		<p>Activation Marche/Arrêt depuis BMS : cette valeur indique la possibilité d'activer ou non la commande d'allumage et d'extinction de l'unité à distance en utilisant le BMS</p>	OUI

Menu INSTALLATEUR - Adressage du système de supervision secondaire (non optocouplé)

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	<p>Adresse : cette valeur indique l'adresse assignée au système de supervision secondaire (il faut rappeler que ce système est basé sur une liaison série non optocouplée, les distances disponibles pour le branchement sont donc inférieures par rapport à celles de la liaison série principale) vers lequel les communications seront effectuées</p> <p>REMARQUE : l'utilisation de la deuxième liaison série est supposée pour la gestion d'un dispositif de transmission via web (AerWeb300), cependant la liaison série peut gérer un deuxième système de supervision superposé à celui principal (BMS1)</p>	1
	●		

Menu INSTALLATEUR - Sélection des réglages pour la production d'eau

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	<p>Sonde pour réglage : cette valeur indique la sonde sur laquelle le système effectue son réglage de la production d'eau ; les valeurs peuvent être :</p> <ul style="list-style-type: none"> • SORTIE (U2) : la sonde utilisée pour régler la production d'eau est celle placée en sortie de l'échangeur à plaques ; • ENTRÉE (U1) : la sonde utilisée pour régler la production d'eau est celle placée en entrée de l'échangeur à plaques ; • SONDE SORTIE COMMUNE (U3 uPC) : la sonde utilisée pour régler la production d'eau est celle placée dans la sortie commune s'il y a deux échangeurs à plaques ; <p>ATTENTION : en cas de sélectionner le réglage basé sur l'entrée, pour régler un point de consigne de service correct, il faudra considérer l'addition ou la soustraction (sur la base du type de fonctionnement à chaud ou à froid) du différentiel sur la production d'eau au point de consigne de service</p>	SORTIE (U2)
	B	<p>Type de réglage : cette valeur indique la logique utilisée pour la gestion du réglage ; les valeurs peuvent être :</p> <ul style="list-style-type: none"> • PROP+INT : elle applique le contrôle proportionnel plus intégral ; • PROP : elle applique uniquement le contrôle proportionnel 	PROP+INT
	C	<p>Temps intégral : cette valeur indique le temps intégral à ajouter au contrôle proportionnel (si le type de réglage proportionnel + intégral a été sélectionné)</p>	600s

Menu INSTALLATEUR - Réglage des paramètres pour le réglage à froid

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	<p>Type de point de consigne : cette valeur indique la logique utilisée pour la gestion du point de consigne de service ; les états peuvent être les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • POINT DE CONSIGNE FIXE : le système utilisera comme point de consigne de service les valeurs réglées par l'utilisateur dans les fenêtres du menu INSTALLATION (point de consigne principal et secondaire) ; • COURBE CLIMATIQUE : le point de consigne de service sera calculé automatiquement sur la base des données saisies dans la courbe climatique 	CONSIGNE FIXE
	B	<p>Différentiel: cette valeur indique le différentiel appliqué entre l'entrée et la sortie d'eau ; cette valeur dépend de la valeur de débit à laquelle l'installation fonctionnera</p>	5.0°C

Menu INSTALLATEUR - Réglage des paramètres pour le réglage à chaud

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	<p>Type de point de consigne : cette valeur indique la logique utilisée pour la gestion du point de consigne de service ; les états peuvent être les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • POINT DE CONSIGNE FIXE : le système utilisera comme point de consigne de service les valeurs réglées par l'utilisateur dans les fenêtres du menu INSTALLATION (point de consigne principal et secondaire) ; • COURBE CLIMATIQUE : le point de consigne de service sera calculé automatiquement sur la base des données saisies dans la courbe climatique 	CONSIGNE FIXE
	B	<p>Différentiel : cette valeur indique le différentiel appliqué entre l'entrée et la sortie d'eau ; cette valeur dépend de la valeur de débit à laquelle l'installation fonctionnera</p>	5.0°C

Menu INSTALLATEUR - Réglage des paramètres de la courbe climatique à froid

		Affichage/Paramètre	Default
	A	Point de consigne actuel : cette valeur indique si le point de consigne de service actuel est calculé par l'intermédiaire de la courbe climatique	---
	B	Différentiel maximal sur le point de consigne compensé : cette valeur indique le décalage maximal à appliquer au point de consigne d'origine lorsque la température extérieure spécifiée dans le point (C) est atteinte	5.0°C
	C	Limite minimale de l'air extérieur : cette valeur indique la température de l'air extérieur à laquelle correspond la valeur du point de consigne compensé en appliquant (c'est-à-dire en additionnant le point de consigne) le différentiel maximal spécifié dans le point (B)	25.0°C
	D	Limite maximale de l'air extérieur : cette valeur indique la température de l'air extérieur à laquelle correspond la valeur du point de consigne d'origine ; lorsque la température extérieure diminue, le point de consigne augmente de manière directement proportionnelle, jusqu'à la valeur spécifiée dans le point (C), où le point de consigne sera compensé en appliquant le différentiel maximal spécifié dans le point (B)	35.0°C

Menu INSTALLATEUR - Réglage des paramètres de la courbe climatique à chaud

		Affichage/Paramètre	Default
	A	Point de consigne actuel : cette valeur indique si le point de consigne de service actuel est calculé par l'intermédiaire de la courbe climatique	---
	B	Différentiel maximal sur le point de consigne compensé : cette valeur indique le décalage maximal à appliquer au point de consigne d'origine lorsque la température extérieure spécifiée dans le point (D) est atteinte	5.0°C
	C	Limite minimale de l'air extérieur : cette valeur indique la température de l'air extérieur à laquelle correspond la valeur du point de consigne d'origine ; lorsque la température extérieure augmente, le point de consigne diminue de manière directement proportionnelle, jusqu'à la valeur spécifiée dans le point (D), où le point de consigne sera compensé en appliquant le différentiel maximal spécifié dans le point (B)	0.0°C
	D	Limite maximale de l'air extérieur : cette valeur indique la température de l'air extérieur à laquelle correspond la valeur du point de consigne compensé en appliquant (c'est-à-dire en soustrayant le point de consigne) le différentiel maximal spécifié dans le point (B)	10.0°C

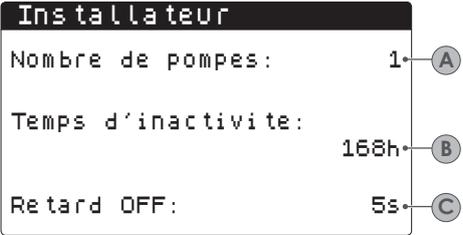
Menu INSTALLATEUR - Configuration de l'alarme antigel du système

		Affichage/Paramètre	Default
	A	Seuil d'activation de l'alarme antigel (évaporateur) : cette valeur indique la température de l'eau en entrée ou en sortie (en fonction du type de régulation sélectionné) au-dessous de laquelle l'alarme antigel s'active	3.0°C
	B	Différentiel alarme antigel : cette valeur indique le différentiel à appliquer au seuil d'activation antigel ; quand la température de l'eau (en entrée ou en sortie) sera supérieure à la valeur de seuil plus le différentiel, l'alarme antigel sera désactivée	3.0°C
	C	Forçage des pompes allumées : en modifiant cette valeur, il est possible de décider si activer ou désactiver automatiquement les pompes durant l'alarme antigel	SI

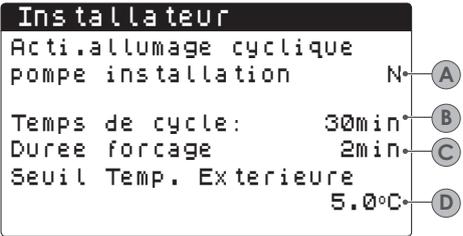
Menù INSTALLATORE - Impostazione parametri per recupero totale

		Affichage/Paramètre	Default
	A	Seuil d'activation de l'alarme antigel (condenseur) : cette valeur indique la température de l'eau en entrée ou en sortie (en fonction du type de régulation sélectionné) au-dessous de laquelle l'alarme antigel s'active	3.0°C
	B	Différentiel alarme antigel : cette valeur indique le différentiel à appliquer au seuil d'activation antigel ; quand la température de l'eau (en entrée ou en sortie) sera supérieure à la valeur de seuil plus le différentiel, l'alarme antigel sera désactivée	3.0°C

Menu INSTALLATEUR - Configuration pompes

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Nombre de pompes : cette valeur indique le nombre de pompes gérées par l'unité ; ATTENTION : si l'on modifie ce paramètre, le système pourrait ne pas gérer les charges installées sur l'unité, excluant éventuellement les pompes installées	1
	B	Temps d'inactivité : cette valeur indique le temps d'inactivité pour une pompe, au-delà duquel cette même pompe est activée (lorsque plusieurs pompes sont installées sur l'unité cela évite qu'un arrêt prolongé n'entraîne la formation de calcaire dans la pompe)	168h
	C	Retard extinction : cette valeur indique le retard à l'extinction de la pompe après la désactivation des compresseurs ou d'autres sources (résistances, refroidissement naturel, etc.)	5s

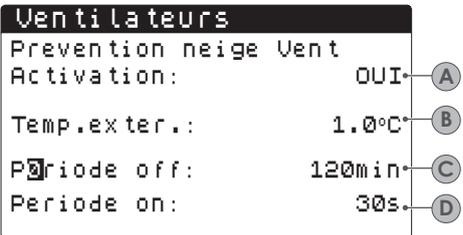
Menu INSTALLATEUR - Réglage de la fonction antigel

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Activation de la fonction antigel : cette valeur indique s'il faut activer le cycle d'allumage des pompes pour la fonction antigel	N
	B	Temps de cycle : cette valeur indique le temps d'intervalle entre les périodes d'activation des pompes	30min
	C	Temps d'activation des pompes : cette valeur indique le temps pendant lequel les pompes devront fonctionner pour la fonction antigel	2min
	D	Seuil de l'air extérieur : cette valeur indique la température de l'air extérieur au-dessous de laquelle le cycle d'antigel (si activé) s'active	5.0°C

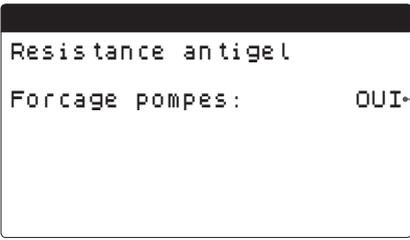
Menu INSTALLATEUR - Réglage des paramètres pour la récupération totale

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Seuil : Cette valeur indique la température de l'eau entrant et sortant de récupération en vertu de laquelle l'alarme est activée faible récupération de température (alarme 42/43)	3.0°C
	B	Différentiel : Cette valeur indique le différentiel utilisé pour activer le gel d'alarme sur la récupération	3.0°C

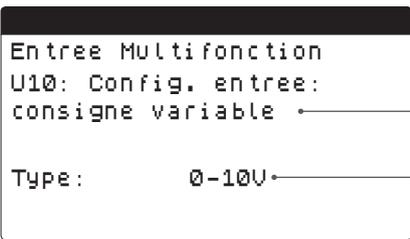
Menu INSTALLATEUR - Réglage de la fonction antigel des ventilateurs

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Activation antigel des ventilateurs : cette valeur indique s'il faut activer la fonction antigel sur les ventilateurs	SI
	B	Seuil de l'air extérieur : cette valeur indique la température de l'air extérieur au-dessous de laquelle le cycle d'antigel sur les ventilateurs (si activé) s'active	1.0°C
	C	Temps d'arrêt : cette valeur indique le temps d'intervalle entre les périodes d'activation des ventilateurs pendant la fonction antigel	120min
	D	Temps d'activation des ventilateurs : cette valeur indique le temps pendant lequel les ventilateurs devront fonctionner pour la fonction antigel	30s

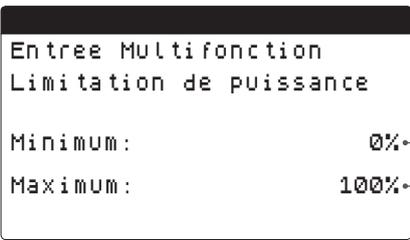
Menu INSTALLATEUR - Réglage du fonctionnement des pompes pendant l'utilisation de la résistance antigel

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	<p>A ●</p>	<p>Consentement pompe : cette valeur indique s'il faut activer les pompes du système pendant le fonctionnement de la résistance électrique anti-gel</p>	NON

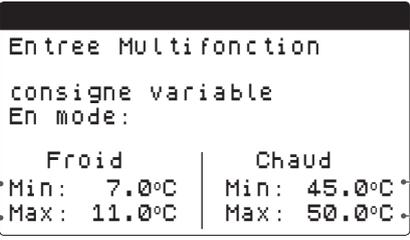
Menu INSTALLATEUR - Réglage de l'entrée multifonction

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	<p>A ●</p> <p>B ●</p>	<p>Fonction entrée multifonction : cette valeur indique la fonction à assigner à l'entrée multifonction U10 ; les états peuvent être les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • ABSENTE : l'entrée multifonction est désactivée ; • LIMITATION DE PUISSANCE : l'entrée U10 est utilisée pour limiter la puissance de l'unité de manière proportionnelle au signal appliqué à l'entrée U10 (la configuration de la plage de puissance gérée est disponible dans la fenêtre suivante, en cas d'activer cette option) ; • POINT DE CONSIGNE VARIABLE : l'entrée U10 est utilisée pour varier le point de consigne de l'unité de manière proportionnelle au signal appliqué à l'entrée U10 (la configuration de la plage de variation du point de consigne est disponible dans la fenêtre suivante, en cas d'activer cette option) ; <p>ATTENTION : si l'entrée multifonction est activée dans le menu entrée sorties, une fenêtre avec l'état de l'entrée U10 sera affichée</p>	ABSENTE

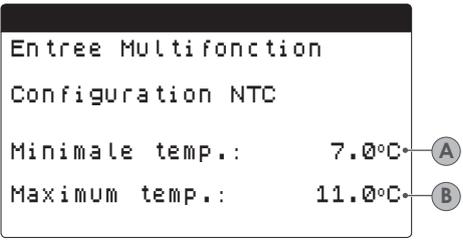
Menu INSTALLATEUR - Configuration de la limite de puissance par entrée multifonction (si la fonction est activée)

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	<p>A ●</p> <p>B ●</p>	<p>Limite minimale de puissance : cette valeur indique le niveau minimal de puissance pouvant être atteint en fonction du signal en entrée</p>	0%

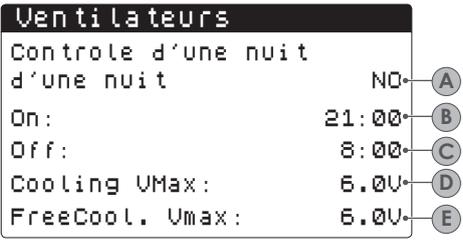
Menu INSTALLATEUR - Configuration du point de consigne variable par entrée multifonction (si la fonction est activée)

		Affichage/Paramètre	Default	
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	<p>A ●</p> <p>B ●</p> <p>C ●</p> <p>D ●</p>	<p>Point de consigne à froid minimal : cette valeur indique le point de consigne à froid minimal réglé en fonction du signal en entrée (sur l'entrée multifonction U10)</p>	7.0°C	
			<p>Point de consigne à froid maximal : cette valeur indique le point de consigne à froid maximal réglé en fonction du signal en entrée (sur l'entrée multifonction U10)</p>	7.0°C
			<p>Point de consigne à chaud minimal : cette valeur indique le point de consigne à chaud minimal réglé en fonction du signal en entrée (sur l'entrée multifonction U10)</p>	7.0°C
			<p>Point de consigne à chaud maximal : cette valeur indique le point de consigne à chaud maximal réglé en fonction du signal en entrée (sur l'entrée multifonction U10)</p>	7.0°C

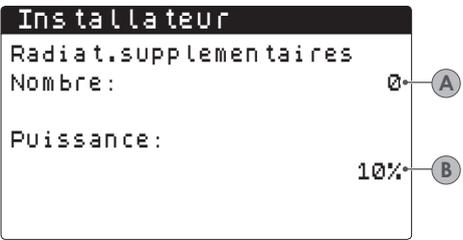
Menu INSTALLATEUR - Configuration du signal NTC par entrée multifonction (si la fonction est activée)

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Signal NTC minimal : cette valeur indique la température minimale (signal NTC) à laquelle doit correspondre la valeur minimale pour la fonction réglée sur l'entrée multifonction (limitation de puissance ou point de consigne variable)	7°C
	B	Signal NTC maximal : cette valeur indique la température maximale (signal NTC) à laquelle doit correspondre la valeur maximale pour la fonction réglée sur l'entrée multifonction (limitation de puissance ou point de consigne variable)	7°C

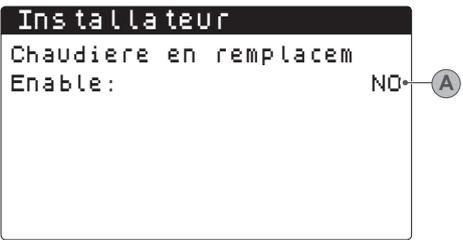
Menu INSTALLATEUR - Configuration du fonctionnement silencieux nocturne (uniquement si l'accessoire DCPX est présent)

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Activer le fonctionnement silencieux nocturne : cette valeur indique si activer la fonction night mode ; cette fonction active un fonctionnement silencieux durant la tranche horaire spécifiée dans les paramètres suivants	NO
	B	Début de tranche horaire de fonction night mode : si le fonctionnement silencieux nocturne est actif, ce paramètre indique l'heure après lequel ce fonctionnement sera activé	---
	C	Fin de tranche horaire de fonction night mode : si le fonctionnement silencieux nocturne est actif, ce paramètre indique l'heure après lequel ce fonctionnement sera désactivé	---
	D	Cooling VMax : si le fonctionnement silencieux nocturne est actif, ce paramètre indique la tension maximum appliquée en volts au contrôle de condensation froid	---
	E	Free cooling VMax : si le fonctionnement silencieux nocturne est actif, ce paramètre indique la tension maximum appliquée en volts au contrôle de condensation en free cooling	---

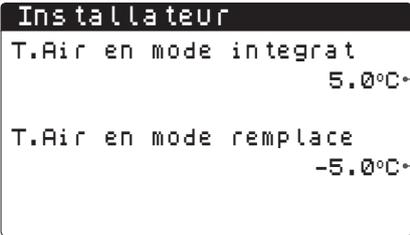
Menu INSTALLATEUR - Gestion des résistances électriques complémentaires

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Nombre de résistances électriques installées : cette valeur indique le nombre de résistances électriques installées (minimum zéro, maximum trois)	0
	B	Pourcentage de puissance par rapport au système : cette valeur spécifie le pourcentage de puissance de la résistance individuelle par rapport à la puissance totale de l'unité ; ATTENTION ! afin de permettre une gestion correcte des résistances électriques dans le système, toutes les résistances doivent avoir la même puissance ; de plus, nous rappelons que la puissance maximale de la résistance individuelle gérée par le système est équivalente à 50 % de la puissance nominale de l'unité ATTENTION ! Pour gérer les résistances complémentaires sur les modèles NRK, il faut prévoir l'accessoire VMF-CRP	10%

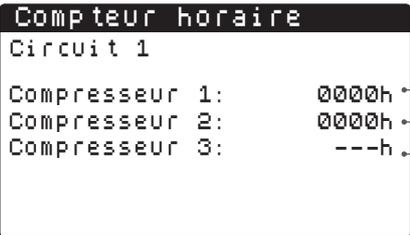
Menu INSTALLATION - Activation chaudière

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Permettre le remplacement de la chaudière: Ce paramètre spécifie s'il faut activer la chaudière lorsque la température extérieure est inférieure à la valeur de «remplacement» spécifiée dans la fenêtre suivante, ou dans le cas où la pompe à chaleur est en "alarme complet" ATTENTION: Pour gérer la chaudière sur les modèles NRK, il est nécessaire de prévoir la VMF-CRP accessoire	NON

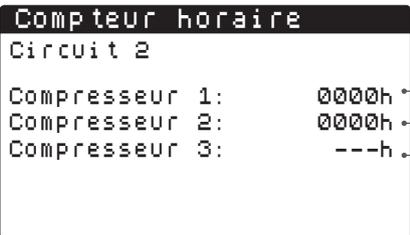
Menu d'installation - Réglez la température de l'intégration et de la substitution

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	L'intégration de la température: cette valeur indique la température extérieure au-dessus de laquelle la fonction de pompe à chaleur, sans l'aide de résistances électriques, tandis que si la température extérieure est inférieure à cette valeur, mais toujours plus haut que tous atemperatura remplacement, la pompe à chaleur fonctionne ENSEMBLE résistances	5.0°C
	B	Substitution de la température: cette valeur indique la température extérieure en dessous de laquelle la pompe s'arrête de chaleur et est utilisé pour chauffer le resietnze électrique ou, si elle est activée, la chaudière	-5.0°C

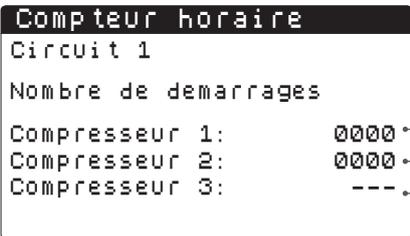
Menu INSTALLATEUR - Afficheur des heures de fonctionnement des compresseurs du circuit 2 (si présent)

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Heures de fonctionnement du compresseur 1 : cette valeur indique les heures de fonctionnement pour le compresseur 1 sur le circuit 2.	---
	B	Heures de fonctionnement du compresseur 2 : cette valeur indique les heures de fonctionnement pour le compresseur 2 sur le circuit 2 (si présent).	---
	C	Heures de fonctionnement du compresseur 3 : cette valeur indique les heures de fonctionnement pour le compresseur 3 sur le circuit 2 (si présent).	---

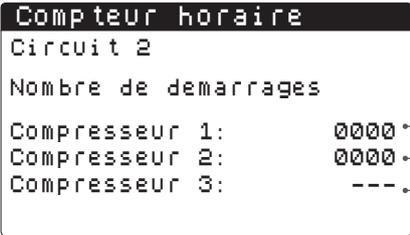
Menu INSTALLATEUR - Afficheur des heures de fonctionnement des compresseurs du circuit 2 (si présent)

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Heures de fonctionnement du compresseur 1 : cette valeur indique les heures de fonctionnement pour le compresseur 1 sur le circuit 2.	---
	B	Heures de fonctionnement du compresseur 2 : cette valeur indique les heures de fonctionnement pour le compresseur 2 sur le circuit 2 (si présent).	---
	C	Heures de fonctionnement du compresseur 3 : cette valeur indique les heures de fonctionnement pour le compresseur 3 sur le circuit 2 (si présent).	---

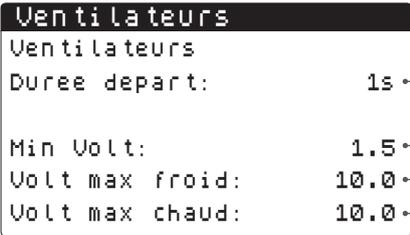
Menu INSTALLATEUR - Afficheur du nombre de démarrages des compresseurs du circuit 1

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Nombre de démarrages du compresseur 1 : cette valeur indique le nombre de démarrages du compresseur 1 sur le circuit 1.	---
	B	Nombre de démarrages du compresseur 2 : cette valeur indique le nombre de démarrages du compresseur 2 sur le circuit 1.	---
	C	Nombre de démarrages du compresseur 3 : cette valeur indique le nombre de démarrages du compresseur 3 sur le circuit 1.	---

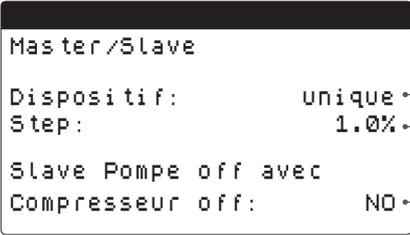
Menu INSTALLATEUR - Afficheur du nombre de démarrages des compresseurs du circuit 2 (si présent)

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Nombre de démarrages du compresseur 1 : cette valeur indique le nombre de démarrages du compresseur 1 sur le circuit 2.	---
	B	Nombre de démarrages du compresseur 2 : cette valeur indique le nombre de démarrages du compresseur 2 sur le circuit 2.	---
	C	Nombre de démarrages du compresseur 3 : cette valeur indique le nombre de démarrages du compresseur 3 sur le circuit 2.	---

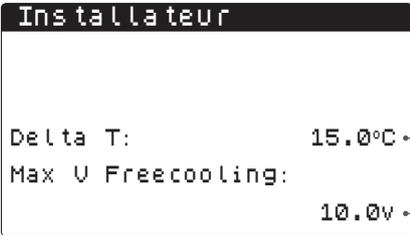
Menu INSTALLATEUR - Configure la vitesse des ventilateurs

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Durée du démarrage initial : cette valeur indique la durée du démarrage à 4V au lancement des ventilateurs	1s
	B	Vitesse minimale : cette valeur indique la tension à la vitesse minimale avant l'extinction	1.5V
	C	Vitesse maximale à froid : cette valeur indique la tension à la vitesse maximale durant la modalité refroidissement. Utilisée pour les versions à silencieux avec NRB	10.0V
	D	Vitesse maximale à chaud : cette valeur indique la tension à la vitesse maximale en modalité chauffage. Utilisée pour les versions à silencieux avec NRB	10.0V

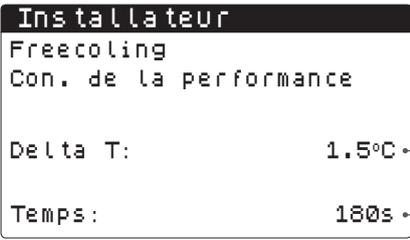
Menu INSTALLATEUR - Configure Maître/Esclave

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Type d'unité : cette valeur indique le type de configuration pour l'unité ; ce type peut être : <ul style="list-style-type: none"> • SIMPLE : unité sans raccordement Maître/Esclave ; • MAÎTRE : identifie l'unité maître ; • ESCLAVE : identifie l'unité esclave ; 	SIMPLE
	B	Step de puissance : la puissance demandée calculée par le thermostat est répartie entre l'unité maître et esclave en fonction de ce paramètre. Ex : 1% = les unités fonctionnent en parallèle. 100%= les unités fonctionnent en mode séquentiel (toute la puissance d'une première unité est d'abord utilisée, puis de l'autre)	1%
	C	Pompe esclave Off avec CP Off : cette valeur indique la gestion de la pompe sur l'unité esclave ; cette gestion peut être : <ul style="list-style-type: none"> • OUI : la pompe de l'esclave s'éteint à défaut de demande sur l'esclave ; • NON : la pompe de l'esclave s'allume et s'éteint simultanément à la pompe maître ; 	NON

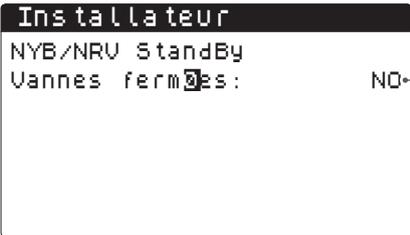
Menu INSTALLATEUR - Configure le refroidissement naturel

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Delta T : cette valeur indique le delta T généré à la vitesse maximale des ventilateurs à une température nominale de l'air extérieur.	15.0°C
	B	Tension maximale en fonctionnement à refroidissement naturel : cette valeur indique la tension maximale aux ventilateurs durant le fonctionnement en refroidissement naturel. Utilisée dans les unités avec silencieux pour réduire le bruit	10.0V

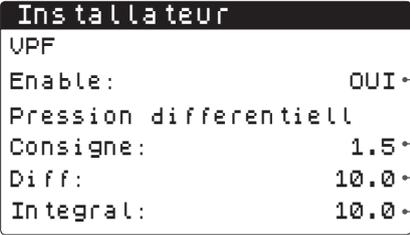
Menu INSTALLATEUR - Contrôle du rendement du refroidissement naturel

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Delta T sur la batterie de refroidissement naturel : cette valeur indique le Delta T généré à la vitesse maximale des ventilateurs. Le contrôle de rendement sur le fonctionnement en refroidissement naturel vérifie en permanence que la batterie de refroidissement naturel génère un DeltaT ; cette donnée est utilisée comme contrôle de sécurité sur le fonctionnement de la vanne 3 voies (le contrôle est activé uniquement avec la ventilation maximale)	1.5°C
	B	Temps du contrôle : cette valeur indique le temps de dérivation du contrôle du rendement à partir de l'entrée en refroidissement naturel.	180s

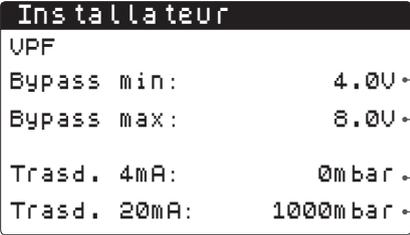
Menu INSTALLATEUR - Gestion des vannes sur les unités NYB/NRV

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Activer la chaudière en remplacement : ce paramètre indique s'il faut fermer ou non les vannes pour le passage de l'eau dans l'évaporateur quand les unités sont en veille ; <ul style="list-style-type: none"> • NON : l'eau passera dans l'évaporateur quand la machine est en veille ; • OUI : l'eau ne passera pas dans l'évaporateur quand la machine est en veille ; 	NO

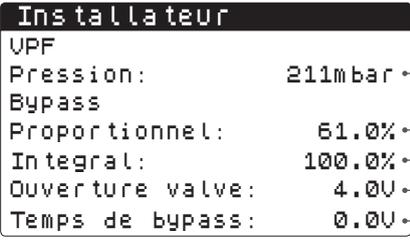
Menu INSTALLATEUR - Activer la gestion VPF

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Activer VPF : cette valeur indique s'il faut activer ou non la gestion du débit primaire variable	NO
	B	Consigne de pression : cette valeur indique la pression que la gestion VPF fera en sorte de maintenir aux extrémités de l'évaporateur en ouvrant et fermant la vanne de dérivation	150mbar
	C	Différentiel : cette valeur indique le différentiel utilisé dans la régulation de l'ouverture de la vanne de dérivation	150mbar
	D	Temps intégral : cette valeur indique le temps intégral utilisé dans la régulation de la vanne de dérivation	180s

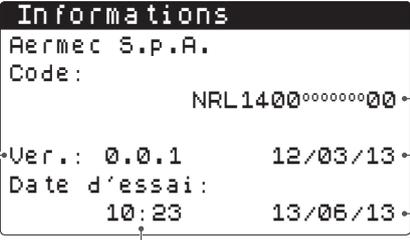
Menu INSTALLATEUR - configurer les paramètres de dérivation VPF

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Dérivation MIN : cette valeur indique la tension en volts à laquelle correspond la dérivation minimum (toute l'eau passe dans le système)	4.0V
	B	Dérivation MAX : cette valeur indique la tension en volts à laquelle correspond la dérivation maximum (toute l'eau recircule à travers la dérivation)	8.0V
	C	Transducteur 4 mA : cette valeur indique la valeur en mbar à 4 mA lue par le transducteur différentiel	0
	D	Transducteur 20 mA : cette valeur indique la valeur en mbar à 20 mA lue par le transducteur différentiel	1000

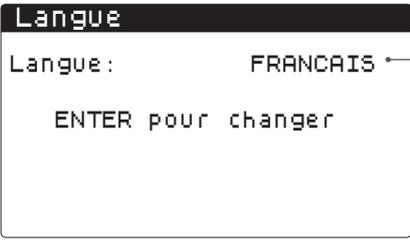
Menu INSTALLATEUR - Configuration d'ouverture de dérivation VPF

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Pression : cette valeur indique la pression courant lue par le transducteur	---
	B	Proportionnelle : cette valeur indique la composante proportionnelle dans le calcul de l'ouverture de la dérivation	---
	C	Intégrale : cette valeur indique la composante intégrale dans le calcul de l'ouverture de la dérivation	---
	D	Commande d'ouverture de vanne : cette valeur indique la commande courante pour ouvrir la vanne de dérivation	---
	E	Test vanne de dérivation : cette valeur indique la commande forcée à utiliser comme test (paramétrer la valeur 0,0V pour désactiver le forçage)	0.0V

Menu INSTALLATEUR - Afficheur du configurateur d'unités et d'informations d'essai

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Sigle du configurateur : cette valeur indique le sigle commercial qui identifie l'unité et sa configuration.	---
	B	Version du logiciel : cette valeur indique la version du logiciel installé sur l'unité.	---
	C	Date de la version du logiciel : cette valeur indique la date de création de la version du logiciel installé sur l'unité.	---
	D	Heure d'essai : cette valeur indique l'heure à laquelle l'unité a été essayée en usine.	---
	E	Date d'essai : cette valeur indique la date à laquelle l'unité a été essayée en usine.	---

Menu INSTALLATEUR - Afficheur du configurateur d'unités et d'informations d'essai

		Affichage/Paramètre	Default
 <p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Langue de système : ce paramètre indique la langue réglée actuellement dans le système ; pour modifier la langue réglée, il suffit de suivre les indications affichées sur l'afficheur (appuyer sur ENTER pour modifier la langue de système).	---



11. MENU HORLOGE

Menu HORLOGE - Réglage de la date et de l'heure du système

		Affichage/Paramètre	Default
<p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Jour du système : cette valeur indique le jour réglé sur le système.	---
	B	Mois du système : cette valeur indique le mois réglé sur le système.	---
	C	Année du système : cette valeur indique l'année réglée sur le système.	---
	D	Horaire du système : cette valeur indique l'heure réglée sur le système.	---

Menu HORLOGE - Réglage du changement horaire automatique (heure solaire/légale)

		Affichage/Paramètre	Default
<p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Activation de la gestion automatique : cette valeur indique s'il faut activer la gestion automatique pour le changement d'heure entre l'heure légale et l'heure solaire.	---
	B	Semaine de changement horaire : cette valeur indique dans quelle semaine du mois se trouve le jour où il faut effectuer le changement d'heure.	---
	C	Jour de changement horaire : cette valeur indique le jour de la semaine où il faut effectuer le changement d'heure.	---
	D	Mois de changement horaire : cette valeur indique le mois où il faut effectuer le changement d'heure.	---
	E	Heure de changement horaire : cette valeur indique l'heure où il faut effectuer le changement d'heure.	---
	F	Semaine de retour horaire : cette valeur indique dans quelle semaine du mois se trouve le jour où il faut effectuer à nouveau le changement d'heure.	---
	G	Jour de retour horaire : cette valeur indique le jour de la semaine où il faut effectuer à nouveau le changement d'heure.	---
	H	Mois de retour horaire : cette valeur indique le mois où il faut effectuer à nouveau le changement d'heure.	---
	I	Heure de retour horaire : cette valeur indique l'heure où il faut effectuer à nouveau le changement d'heure.	---

Menu HORLOGE - Réglage des jours fériés

		Affichage/Paramètre	Default
<p>● Paramètres modifiables par l'utilisateur</p>	A	Date de début : cette valeur indique la date de début du jour férié ; le calendrier peut gérer un maximum de 5 jours appelés fériés, pendant lesquels il faut activer une action déterminée.	---
	B	Date de fin : cette valeur indique la date de fin du jour férié ; le calendrier peut gérer un maximum de 5 jours appelés fériés, pendant lesquels il faut activer une action déterminée.	---
	C	Action à associer au jour férié : cette valeur indique l'action que l'unité devra réaliser pendant le jour férié ; les actions possibles sont les suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • OFF : l'unité sera éteinte pendant le jour réglé ; • FÉRIÉ : l'unité sera gérée selon ce qui est spécifié dans le programme horaire appelé FÉRIÉ (pour plus d'informations, se référer à la fonction relative aux tranches horaires) ; • --- : si aucune action n'est spécifiée, l'unité sera gérée normalement selon les réglages manuels. 	---

12. TABLEAU RÉCAPITULATIF DES ALARMES

Les unités prévoient la signalisation des possibles mauvais fonctionnements de l'unité ; ces signalisations sont indiquées par le clignotement de la touche alarme (touche cloche) sur la partie gauche de l'afficheur, une autre pression de la touche cloche permet d'afficher l'alarme en cours ; le réarmement de ces alarmes peut se faire de façon automatique, manuelle ou semi-automatique (en fonction du type et de la gravité de l'alarme en cours) ; pour remettre à

zéro le message d'alarme, il faut appuyer à nouveau sur la touche cloche (la remise à zéro de l'alarme ne résout pas la cause du déclenchement, seul l'affichage de l'alarme est supprimé). Dans le tableau suivant, sont listées les possibles erreurs que l'unité peut générer, et une courte explication des causes possibles.

Modalité de réarmement d'alarmes :



Modalité de réarmement manuel :

L'unité est redémarrée manuellement, en coupant et en restituant la tension.



Modalité de réarmement automatique :

L'unité est redémarrée automatiquement.



Modalité de réarmement semi-automatique :

L'unité redémarrée automatiquement si l'alarme se répète au maximum trois fois consécutives, après cela une éventuelle nouvelle alarme bloque l'unité et rend nécessaire le réarmement manuel.

Tableau récapitulatif ALARMES

Code	Description de l'alarme	Réarmement	Remarques
AL01	Batterie de l'horloge cassée ou non connectée		---
AL02	Extension de mémoire endommagée		---
AL03	Moniteur de phase		---
AL04	---	---	---
AL05	Sonde de haute pression du circuit 1 cassée ou non connectée		Entrée analogique U5
AL06	Sonde de haute pression du circuit 2 cassée ou non connectée		Entrée analogique U8
AL07	Sonde de basse pression du circuit 1 cassée ou non connectée		Entrée analogique U6
AL08	Sonde de basse pression du circuit 2 cassée ou non connectée		Entrée analogique U9
AL09	Sonde de température de l'eau en entrée évap. 1 cassée ou non connectée		Entrée analogique U1
AL10	Sonde de température de l'eau en sortie évap. 1 cassée ou non connectée		Entrée analogique U2
AL11	Sonde de température de l'eau en sortie évap. comp. cassée ou non connectée		---
AL12	Sonde de température de l'eau en entrée récup. cassée ou non connectée		---
AL13	Sonde de température de l'eau en sortie récupération 1 cassée ou non connectée		---
AL14	Sonde de température de l'eau en sortie récupération 2 cassée ou non connectée		---
AL15	Sonde de température de l'eau en sortie récupération commune cassée ou non connectée		---
AL16	Sonde de température extérieure cassée ou non connectée		---
AL17	Sonde de température du liquide du circuit 1 cassée ou non connectée		---
AL18	Sonde de température du liquide du circuit 2 cassée ou non connectée		---
AL23	Thermiques compresseurs du Circuit 1 :		---

AL24	Alarme thermique de la pompe 1 de l'installation		---
AL25	Alarme thermique de la pompe 2 de l'installation		---
AL26	Alarme thermique de la pompe 1 de récupération		---
AL27	Alarme thermique de la pompe 2 de récupération		---
AL28	Thermique des ventilateurs du circuit 1		---
AL29	Thermique des ventilateurs du Circuit 2		---
AL31	Basse pression de la sonde du Circuit 1		---
AL32	Haute pression du pressostat du Circuit 1 :		---
AL33	Haute pression de la sonde du Circuit 1 :		---
AL34	Circuit 1 Basse pression de la sonde (grave)		---
AL35	Circuit 2 Basse pression de la sonde (grave)		---
AL38	Absence de flux d'eau de l'évaporateur		---
AL39	Absence de flux d'eau de la récupération		---
AL40	Alarme antigel de température d'ent./sor. de l'installation		---
AL41	Alarme antigel de température de la sortie commune de l'installation		---
AL42	Alarme antigel de température d'ent./sor. de récupération 1		---
AL43	Alarme antigel de température de sortie de récupération 2		---
AL44	Alarme antigel de température de sortie de récupération commune		---
AL45	Expansion IO (uPC) déconnectée		---
AL46	Expansion IO (pCOe) déconnectée		---
AL48	Sonde de température du gaz de refoulement circ. 1 cassée ou non connectée		---
AL49	Sonde de température du gaz de refoulement circ. 2 cassée ou non connectée		---
AL50	Redémarrage de la carte par absence de tension		Ce n'est pas une alarme.
AL59	Thermique Compres. 2 circuit 1		---
AL60	Thermique Compres. 3 circuit 1		---
AL61	Thermique Compres. 1 circuit 2		---
AL62	Thermique Compres. 2 circuit 2		---
AL63	Thermique Compres. 3 circuit 2		---
AL65	Basse pression de la sonde du Circuit 2		---
AL66	Haute pression 2 du pressostat		---
AL67	Haute pression 2 de la sonde		---
AL75	Haute température de la sonde de gaz de refoulement circ. 1		---
AL76	Haute température de la sonde de gaz de refoulement circ. 2		---

AL84	Alarme de haute température d'entrée de récupération		---
AL85	Alarme de haute température d'entrée de l'installation		---
AL87	Maître hors ligne		---
AL88	Esclave hors ligne		---
AL89	Version logiciel Maître/Esclave incorrecte. (les deux cartes n'ont pas la même version de logiciel)		---
AL90	Alarme de rendement en refroidissement naturel		---
AL91	Résumé des alarmes esclaves		---
AL92	Contrôleur de débit sans glycol		---
AL93	Thermique pompe sans glycol		---
AL94	Extension pCOE hors ligne (adresse=3) Unité DK		---
AL95	Sonde de sortie évaporateur commun cassée ou débranchée		---
AL96	Sonde de sortie évaporateur 2 cassée ou débranchée		---
AL97	Sonde d'entrée refroidissement naturel cassée ou débranchée		---
AL98	Sonde de sortie refroidissement naturel cassée ou débranchée		---
AL99	Sonde d'entrée échangeur intermédiaire glycol cassée ou débranchée		---
AL100	Expansion pCOE hors ligne (adresse=4) Unité de condensation		---
AL101	Expansion pCOE hors ligne (adresse=5) Free cooling NYB		---
AL102	Hors limites de fonctionnement d'entrée d'eau		---
AL103	Alarme DeltaP Circ1		---
AL104	Alarme DeltaP Circ2		---
AL105	EVD Erreur moteur vanne A		---
AL106	EVD Basse temp.évap.(LOP) A		---
AL107	EVD Haute temp.évap. (MOP) A		---
AL108	EVD Basse surchauf.(LowSH) A		---
AL109	EVD Basse temp.aspirat. A		---
AL110	EVD Haute temp.condensat. A		---
AL111	EVD Erreur moteur vanne B		---
AL112	EVD Basse temp.évap.(LOP) B		---
AL113	EVD Haute temp.évap. (MOP) B		---
AL114	EVD Basse surchauf.(LowSH) B		---
AL115	EVD Basse temp.aspirat. B		---
AL116	EVD Alarme sonde S1		---
AL117	EVD Alarme sonde S2		---

AL118	EVD Alarme sonde S3		---
AL119	EVD Alarme sonde S4		---
AL120	EVD Alarme EEPROM		---
AL121	EVD Pilote hors ligne		---
AL122	EVD Batterie déchargée		---
AL123	EVD Erreur de transmission des paramètres		---
AL124	EVD Firmware non compatible		---
AL125	EVD Sonde de température liquide batterie 2 en panne ou non raccordée		---
AL126	Expansion IO (pCOe) hors ligne (adresse=6)		---
AL127	Sonde de température d'aspiration circuit 1 en panne ou non raccordée		---
AL128	Sonde de température d'aspiration circuit 2 en panne ou non raccordée		---
AL129	Expansion IO (pCOe) hors ligne (adresse=7)		---
AL130	Transducteur différentiel en panne ou non raccordé		---

Historique des alarmes

Chaque fois qu'une alarme est générée, cette situation est sauvegardée dans une zone de mémoire appelée « historique des alarmes » qui contient les 100 dernières alarmes produites sur l'unité ; pour chaque alarme sauvegardée, on enregistre les températures d'entrée et de sortie d'eau, de manière à ce que le personnel d'assistance technique puisse avoir une vision claire de l'unité au moment du déclenchement d'une alarme déterminée.

Pour accéder à l'historique des alarmes, il faut :

- (a) appuyer sur le bouton  et entrer dans l'affichage des alarmes ;
- (b) si elles sont présentes, faire défiler toutes les alarmes actives avec le bouton  et atteindre l'icône qui indique l'activation de l'historique des alarmes ;
- (3) appuyer sur le bouton  pour entrer dans l'historique des alarmes ;

Memoria allarmi e storico		
	Affichage/Paramètre	Default
A	Index de l'alarme active : cette valeur indique l'index de l'alarme active actuellement affichée.	---
B	Description de l'alarme active cette valeur indique la description de l'alarme active actuellement affichée.	---
C	Total d'alarmes actives : cette valeur indique le total d'alarmes actives sur le système (la lumière rouge du bouton en forme de cloche signale la présence d'alarmes actives).	---
D	Historique des alarmes - Heure de l'alarme : cette valeur indique l'heure où l'alarme affichée actuellement dans l'historique des alarmes s'est déclenchée.	---
E	Historique des alarmes - Date de l'alarme : cette valeur indique la date où l'alarme affichée actuellement dans l'historique des alarmes s'est déclenchée.	---
F	Historique des alarmes - Index de l'alarme : cette valeur indique l'index (max. 100 alarmes) de l'alarme affichée actuellement dans l'historique des alarmes.	---
G	Historique des alarmes - Code de l'alarme : cette valeur indique le code d'identification de l'alarme affichée actuellement dans l'historique des alarmes.	---
H	Historique des alarmes - Description de l'alarme : cette valeur indique la description de l'alarme active actuellement affichée dans l'historique des alarmes.	---
I	Historique des alarmes - Température d'entrée : cette valeur indique la température de l'eau en entrée à l'unité au moment où l'alarme affichée actuellement dans l'historique des alarmes s'est déclenchée.	---
L	Historique des alarmes - Température de sortie : cette valeur indique la température de l'eau en sortie de l'unité au moment où l'alarme affichée actuellement dans l'historique des alarmes s'est déclenchée.	---
M	Historique des alarmes - info des pressions des circuits frigo : en appuyant sur Enter pendant l'affichage d'une alarme contenue dans l'historique, les informations sur les températures de l'eau seront remplacées par les valeurs de haute (HP) et basse (BP) pression mesurées sur les circuits frigorifiques au moment où l'alarme affichée actuellement dans l'historique s'est déclenchée ; Remarque : en appuyant encore une fois sur Enter, il sera possible de passer de l'affichage des températures de l'eau aux valeurs des pressions sur le circuit frigorifique.	---

L'HISTORIQUE DES ALARMES NE PEUT PAS ÊTRE MIS À ZÉRO et, étant donné que la mémoire disponible est apte à contenir 100 alarmes, une fois que l'index a atteint la valeur 99, l'alarme suivante repartira de 00 (en écrasant l'alarme la plus vieille).

Tutte le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso. Sebbene sia stato fatto ogni sforzo per assicurare la precisione, Aermec non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni.

Toutes les spécifications sont sujets à changement sans préavis. Bien que tous les efforts ont été faits pour assurer l'exactitude, Aermec ne assume aucune responsabilité ou responsabilité pour les erreurs ou omissions éventuelles.

All specifications are subject to change without prior notice. Although every effort has been made to ensure accuracy, Aermec does not assume responsibility or liability for eventual errors or omissions.

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Hoewel alle moeite is gedaan om de nauwkeurigheid te garanderen, heeft Aermec niet verantwoordelijk of aansprakelijk voor eventuele fouten of omissies nemen.

Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Aunque se han hecho todos los esfuerzos para asegurar la precisión, Aermec no asume responsabilidad alguna por errores u omisiones eventuales.

AERMEC S.p.A. Via Roma, 996 - 37040 Bevilacqua (VR) Italy

T. (+39) 0442 633111 F. (+39) 0442 93577

sales@aermec.com www.aermec.com